

3 Aruba



Papiaments als
instructietaal

11 Financieel



Schiphol groeit ondanks
economische tegenwind

13 Wereld



Twee jaar celstraf voor
vrouwen Pussy Riot

14 Sport



Ajax grijpt
ook naast Assaidi

Nieuwe toegangspoort moet veiligheid gevangenis garanderen



Foto's: Edsel Sambo

Binnen het nieuwe controlegebouw zijn twee poorten, elk uitgerust met scanmachines en een band zoals op een vliegveld. De ene poort is voor bezoekers, de andere voor werknemers.

WILLEMSTAD — Het centrum voor detentie en correctie, zoals de gevangenis tegenwoordig heet, beschikt eindelijk over een modern toegangscontrolegebouw aan het begin van de poort, een echte gevangenis waardig. Vanmorgen werd de officiële opening verricht. Twee leden van het nieuwe bewakingsspeloton, dat net klaar is met hun opleiding, knipten het lint door.

Demissionair minister van Justitie Elmer Wilsoe (PS) noemde het nieuwe controlegebouw 'een nieuw 'stukje

graniet' op de lange weg, die leidt naar een correctiecentrum waar de veiligheid van zowel employees, bezoekers als gedetineerden gegarandeerd wordt. In een verleden stond er alleen een klein gebouwtje naast het enorme hek, waar bezoekers zich moesten melden, met ertussen een rijtje aftandse lockers voor de persoonlijke bezittingen. Daarna kwam er een blauwe container, ook niet ideaal als werkruimte. Voor de echte controle van bezoekers en personeel moest een lange weg afgelegd worden naar het controlegebouw in het hart van de gevangenis. Dat is nu dus veranderd. Het nieuwe toegangsgebouw is gefinancierd vanuit Usona uit de middelen voor het Plan Veiligheid.

Vervolg op pagina 6

Extra maatregelen

Binnen de gevangenis gold deze week een strikter beleid voor gedetineerden, die zelfs niet mochten luchten. Dit had te maken met extra veiligheidsmaatregelen naar aanleiding van geruchten die de ronde deden.

Die betroffen een op handen zijnde nieuwe liquidatie van een gedetineerde en dat er weer een vuurwapen binnen zou zijn gesmokkeld. Dit soort geruchten

wordt niet lichtvaardig opgevat en daarom vonden ook intensievere zoekacties op verboden waar plaats. Er werd geen vuurwapen aangetroffen, de situatie zou nu weer genormaliseerd zijn. Het onderzoek naar de moord op gedetineerde Kenroy 'Mana Mana' Stefania en hoe de vuurwapens binnen de gevangenis muren zijn geraakt, loopt nog. Twee medegevangenen zijn voor de moord aangehouden.

PostNL overweegt postzegelapp in 2013

DEN HAAG — Binnenkort hoeven mensen wellicht niet meer per se naar de sigarenboer om postzegels te kopen. PostNL bevestigde vandaag berichtgeving in NRC Handelsblad dat het bedrijf overweegt om begin 2013 een nieuwe app te lanceren voor de smartphone.

"Hiermee kunnen mensen een speciale zegelcode ontvangen. Door deze simpelweg op een brief te schrijven kan de post dan worden gefrankeerd", zei een woord-

voerder van PostNL. Onderzoek van het postbedrijf wijst uit dat vooral hoogopgeleide mensen tussen de 25 en 39 jaar behoefte hebben aan de toepassing. "Zij komen soms

heel plots op het idee om bijvoorbeeld een babykaartje te versturen, en dan hebben ze niet altijd postzegels op voorraad." Volgens de woordvoerder betekent de app niet het einde van de postzegel. "Met dit soort extra mogelijkheden proberen we juist het verstu- ren van traditionele post op peil te houden."

Kwakoe gaat door

AMSTERDAM — Het conflict over het Zomerfestival (de opvolger van het bekende Kwakoe-festival) in Amsterdam-Zuidoost is opgelost. Kwakoe gaat komend weekeinde door. Het kort geding dat vanmiddag zou dienen, is van de baan. Dit heeft de rechtbank in Amsterdam vandaag laten weten.

Het multiculturele festival zou vijf weekenden achter elkaar plaatsvinden en komend weekend eindigen. Kwakoe ging de afgelopen jaren vaker gepaard met gedoe over geld. Vorig jaar ging het evenement zelfs helemaal niet door. De organisatie van het evenement en de tentenverhuurder hadden een conflict met elkaar. Advocaat Machteld Roethof van de organisatie zegt dat de partijen een oplossing hebben gevonden en het conflict de wereld uit is. "De partijen zijn eruit. De tenten blij-



Foto: Getty Images

Dit weekend kan men in Amsterdam-Zuidoost weer zoals vanouds terecht voor het Zomerfestival, oftewel het Kwakoe-festival.

ven staan", vertelt Roethof. Vanochtend zei ze nog dat er

geen zicht was op een oplossing. Ze wil niet toelichten

hoe beide partijen het als- nog met elkaar eens werden.

Pas op bij Baby Beach



Met verschillende waarschuwborden worden toeristen en de lokale bevolking bij Baby Beach gewezen op het gevaar van harde stroming in zee.

SAN NICOLAS — Het strand bij Baby Beach is voorzien van waarschuwborden die toeristen en lokale zwemmers wijzen op het gevaar van onderstroom en op andere regels die op het strand gelden. Dienst Openbare Werken (DOW) plaatste de borden gisterochtend.

Op het ene bord staat een welkomsttekst met daarbij 'beware' en 'rip currents undertow'. Zwemmen is op eigen risico, ouderlijk toezicht is gewenst en reddingsvesten worden aangeraden, zo blijkt uit de verdere tekst. Het bord bevat ook een aantal symbolen van wat er wel en niet is toegestaan. Parke- ren mag, eten en drinken ook en het weggooiën van afval in daarvoor bestemde bak- ken word ook toegestaan.

Maar honden mogen niet op het strand, auto's ook niet, vuurtjes en bbq (met uitzon- dering van gas) zijn ook ver- boden en voor het nachtelijk verblijven op het strand is een vergunning nodig. Het andere bord zegt letterlijk dat zwemmen daar niet is toegestaan. De zwemmer die op de foto in de zee zwemt achter het bord, neemt dus een risico. De overheid besloot tot het snel plaatsen van de borden,

nadat begin deze maand de Amerikaanse voormalig professioneel basketbalspeler Dan Roundfield er verdronk. Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) en Financiën-minister Mike de Meza bezochten kort daarna het strand in San Nicolas samen met DOW om te zien wat er kon worden gedaan om de veiligheid in en rondom het water te vergroten. Want de verdrinking van de Amerikaan is de zoveelste op rij in de afgelopen tijd. Dat brengt Aruba in een negatief dag- licht en dat wil de overheid niet.

Boeien
Behalve de waarschuws-

borden kondigde Oduber al eerder aan dat er ook boeien in zee komen, die aan- geven waar alleen ervaren zwemmers mogen komen en waar het nog ondiep ge- noeg is om te staan. De mi- nister maakte duidelijk dat de waarschuwborden en strandregels er niet al- leen voor toeristen, maar ook voor de lokale bevolking zijn. "De situatie bij Baby Beach is volledig veranderd sinds we de afgelopen jaren meer met orkanen te maken hebben gekregen. De harde stroming was er eerst niet, maar nu wel." De overheid wil mensen daarop wijzen om meer incidenten te voor- komen.

Gumbs krijgt eervol ontslag aangeboden

WILLEMSTAD — Edsel Gumbs, het hoofd van de Veiligheidsdienst Curaçao (VDC), heeft gisteren een brief gekregen van de regering waarin hem eervol ontslag wordt aangeboden. Dat bevestigt demissionair

minister van Justitie Elmer Wilsoe. Gumbs werd vorig jaar op een zijspoor gezet wegens een vertrouwenscrisis met de regering. De brief van gisteren is ondertekend door demissionair ministers Gerrit Schotte en Wilsoe. Gumbs heeft zeven dagen de tijd gekregen om te reageren. Indien zijn reactie positief is, kan het besluit naar de gouverneur worden gestuurd voor onderteke- ning. Wilsoe wist vanmorgen niet of Gumbs al had gereageerd. Gumbs zelf was voor deze krant niet bereikbaar.

Hij heeft ook nog steeds ge- heimhoudingsplicht. Het VDC-hoofd werd op een zijspoor gezet omdat het ka- binet Schotte geen vertrou- wen in hem had. Volgens premier Schotte was de VDC niet betrouwbaar na het lek- ken van een vertrouwelijke memo. Drie keer spande Gumbs een rechtszaak aan om deze beslissing aan te vechten en drie keer kreeg hij gelijk. Hij moest weer aan het werk. Maar dat ge- beurde niet. Ondertussen was Frank Cal- mero aangesteld als interim-

directeur en werd later beslo- ten dat oud-inspecteur Mi- chael Römer de VDC moest gaan reorganiseren. In mei werden daarom alle VDC'ers naar huis gestuurd, maar ze moesten wel beschikbaar blijven. Römer moest onder- steund gaan worden door ex-premier Maria Liberia, Wim Statius Muller en Carl Grüning. Oppositiepartij PAR heeft enige tijd geleden een Statenvergadering aan- gevraagd over de stand van zaken rond de VDC. Deze vergadering is voor vrijdag 24 augustus opgeroepen.

Noodtoestand Sierra Leone wegens cholera

FREETOWN — De regering van Sierra Leone heeft de noodtoestand uitgeroepen wegens een cholera-uitbraak. Sinds januari zijn in de hoofdstad Freetown 176 mensen bezweten aan de ziekte, meldt de lokale media in het West-Afrikaanse land vandaag.

Het aantal nieuwe ziek- tegevallen stijgt snel. Sinds het begin van de

regentijd in juli zijn 6000 nieuwe patiënten gemeld, aldus hulporga- nisaties. "Deze uitbraak kan verwoestend zijn. Het is heel moeilijk in te dammen", zei een woord- voerster van het Rode Kruis. Freetown is overbevolkt en veel mensen leven er onhygiënisch. Cholera wordt veroorzaakt door een bacterie en hoofd- zakelijk door vervuild drinkwater overgedra- gen.

Weekend!!!
En dat begin je met vrienden/collega's @ the Plaza

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m. Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Aug 22

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE EXPENDABLES 2 daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:00 NEW R	THE EXPENDABLES 2 daily: 4:15 - 6:45 - 9:30 matinee: 2:00 late show: 11:45 NEW R
THE CAMPAIGN daily: 5:15 - 7:30 - 9:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 NEW PG-13	THE CAMPAIGN daily: 6:00 - 8:00 - 10:00 matinee: 12:00 late show: 12:00 NEW PG-13
PARANORMAN daily: 5:00 matinee: 12:15 - 2:45 late show: 11:45 NEW PG	PARANORMAN daily: 4:15 - 6:30 matinee: 1:45 late show: 11:45 NEW PG
STEP UP REVOLUTION daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 NEW PG-13	STEP UP REVOLUTION daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 2:15 late show: 12:00 NEW PG-13
THE BOURNE LEGACY daily: 7:45 matinee: 11:00 late show: 11:00 PG-13	THE BOURNE LEGACY daily: 4:30 - 8:30 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13
THE WATCH daily: 6:45 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 R	THE WATCH daily: 7:15 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R
DIARY OF A WIMPY KID: DOG DAYS daily: 4:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 PG	DIARY OF A WIMPY KID: DOG DAYS daily: 4:00 matinee: 1:45 late show: 11:45 PG
PARANORMAN IN 2D daily: 12:30 - 3:00 late show: 11:45 PG	PARANORMAN IN 2D daily: 2:00 late show: 11:45 PG
TOTAL RECALL daily: 11:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13	TOTAL RECALL daily: 11:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13
THE DARK KNIGHT RISES daily: 2:30 matinee: 6:15 late show: 11:45 PG-13	THE DARK KNIGHT RISES daily: 2:30 matinee: 6:15 late show: 11:45 PG-13

FOR MORE INFORMATION VISIT OUR WEBSITE WWW.THECINEMAS.AW

Matinee: thu-tue | Late show: fri & sat

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Bijles lezen te Rooi
Koochi 1b, Savaneta.
Speciaal voor leerlingen van klas 1 t/m 3.
Vergroot je leesvaardigheid op AVI-niveau.
Lessen zijn op zaterdags.
Bel 7321104 voor meer inlichtingen.

HOUSE FOR RENT
Per 15 Sept. 2012
Paradera 170-B
3 bedrooms – 3 bathrooms
1 jacuzzi room – open study room
- 2 kitchen – dinning – living – laundry
Monthly Afl. 2,000.00
Exclusive 1 kitchen – Jacuzzi room
Monthly Afl. 1,600.00
Plus 1 month deposit
For more information:
CLW Management Services N.V.
Tel. 588-3228

Turtug Aruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

doc Huiswerk Instituut: Zó is leren leuk!

Begin het nieuwe schooljaar goed en laat ons jou daarbij helpen!

doc Huiswerk Instituut:

Heeft als hoofddoel de scholier te begeleiden zodat deze succesvol door kan gaan naar een volgend schooljaar of het eindexamen behaalt. De scholier werkt aan eventuele achterstanden en kan zich optimaal voorbereiden op proefwerken, spreekbeurten, schoolexamens, enz. De resultaten zullen hierdoor aanzienlijk verbeteren.

Huiswerkbegeleiding:

De scholier die huiswerkbegeleiding krijgt, komt direct van school naar het instituut, dat zeer centraal ligt, aan de Hospitaalstraat/ Dominicanessenstraat. Een team van enthousiaste medewerkers staat klaar om in een prettige en veilige werksfeer begeleiding te bieden met veel persoonlijke aandacht. De scholier leert:

- werken volgens een goede planning;
- eigen motivatie te stimuleren;
- de studiemethodiek te verbeteren;
- vertrouwen in eigen capaciteiten;
- zelfstandig te werken.

Vakdocenten besteden extra aandacht aan de volgende vakken:

Wiskunde	M&O	Papiamentu
N&T	Economie	Engels
Scheikunde	Spaans	Nederlands

Voor meer informatie of een intake-gesprek kunt u contact opnemen met:
doc Huiswerk Instituut Dominicanessenstraat 33
Tel.: 588 0541 Fax: 588 0537 E-mail: info@docopleidingen.com
Bezoek ook www.docopleidingen.com

Huiswerk maken is ook een vak!

Drinks in the city Martini Special

Sat Aug 18 | **3 Martini specials** | **with hors d'oeuvres** | **\$25**

Located @ Renaissance Marketplace

C I L O
citylounge
ARUBA

BK®CAESAR SALAD

NEW BKfresh Salads

MI TA STIMA MI TA CUIDA MI MES

BK POSITIVE STEPS

BurgerKingAruba

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

doc Huiswerk Instituut: Zó is leren leuk!

Begin het nieuwe schooljaar goed en laat ons jou daarbij helpen!

doc Huiswerk Instituut:

Heeft als hoofddoel de scholier te begeleiden zodat deze succesvol door kan gaan naar een volgend schooljaar of het eindexamen behaalt. De scholier werkt aan eventuele achterstanden en kan zich optimaal voorbereiden op proefwerken, spreekbeurten, schoolexamens, enz. De resultaten zullen hierdoor aanzienlijk verbeteren.

Huiswerkbegeleiding:

De scholier die huiswerkbegeleiding krijgt, komt direct van school naar het instituut, dat zeer centraal ligt, aan de Hospitaalstraat/ Dominicanessenstraat. Een team van enthousiaste medewerkers staat klaar om in een prettige en veilige werksfeer begeleiding te bieden met veel persoonlijke aandacht. De scholier leert:

- werken volgens een goede planning;
- eigen motivatie te stimuleren;
- de studiemethodiek te verbeteren;
- vertrouwen in eigen capaciteiten;
- zelfstandig te werken.

Vakdocenten besteden extra aandacht aan de volgende vakken:

Wiskunde	M&O	Papiamentu
N&T	Economie	Engels
Scheikunde	Spaans	Nederlands

Voor meer informatie of een intake-gesprek kunt u contact opnemen met:
doc Huiswerk Instituut Dominicanessenstraat 33
Tel.: 588 0541 Fax: 588 0537 E-mail: info@docopleidingen.com
Bezoek ook www.docopleidingen.com

Huiswerk maken is ook een vak!

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

pa trabao

TRAMPOLIN

IN THE MATTER OF AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY AND IN THE MATTER OF PAN-AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY OF ARUBA, N.V. SECTION 22 OF THE STATE ORDINANCE ON THE SUPERVISION OF THE INSURANCE BUSINESS (AB 2000 NO. 82) (ARUBA) AND THE RELATED SUPERVISORY GUIDELINES AND DIRECTIVES SET FORTH IN SECTION II.8 OF THE CBA PRUDENTIAL SUPERVISION MANUAL INSURANCE COMPANIES

NOTICE OF A PROPOSED TRANSFER

Notice is hereby given that an application has been submitted to the Central Bank of Aruba (the "Central Bank") for approval, pursuant to Section 22 of the State Ordinance on the Supervision of the Insurance Business (AB 2000 no. 82) (Aruba) and the related supervisory guidelines and directives set forth in Section II.8 of the CBA Prudential Supervision Manual Insurance Companies, of a transfer of insurance policies, annuity policies, binders, slips and products issued or entered into by the branch of American Life Insurance Company ("ALICO") in Aruba (the "ALICO Branch") (including all riders, endorsements and additional provisions forming part thereof and all certificates of insurance issued thereunder) that are in full force as of the Effective Date (as such capitalized term is defined below) or with respect to which ALICO otherwise has continuing liability, and also policies under which insurance has lapsed, but which are subject to a contractual right of reinstatement (collectively, the "Policies") to Pan-American Life Insurance Company of Aruba, N.V. ("PALIC Aruba"), and the assumption by PALIC Aruba of all liabilities associated with the Policies (the "Transfer"). ALICO and PALIC Aruba propose to enter into a Conveyance and Assumption Agreement (the "Conveyance Agreement") pursuant to which the Transfer will be effected. It is proposed that the Transfer be completed on such date as is agreed by the parties, which date is currently expected to be in the third quarter of 2012, subject to the satisfaction by the parties of certain closing conditions and the receipt by the parties of all required regulatory approvals, including the approval of the Central Bank (the "Effective Date").

The Transfer is part of a larger transaction whereby Pan-American Life Insurance Group, Inc. ("PALIG") and certain of its affiliates, including PALIC Aruba, will acquire certain subsidiaries, assets and liabilities of ALICO, including the assets of the ALICO Branch and the insurance liabilities under the Policies. Once the Transfer is implemented on the Effective Date, PALIC Aruba will be responsible for all liabilities under the Policies. PALIG has advised that there will be no impact on the terms of existing Policies or the strength of the guarantees contained therein. Specifically, PALIG has confirmed that the transaction will not impact the following:

- policy rates, terms and conditions;
- coverage and benefits; and
- service and administration of the Policies.

PALIC Aruba is an insurance company incorporated under the laws of Aruba. PALIG is an insurance holding company incorporated under the laws of the State of Louisiana, U.S.A. It is a direct subsidiary of Pan-American Life Mutual Holding Company. Its affiliated insurance companies offer individual and group life and health insurance products in several jurisdictions in the United States, Latin America and the Caribbean. Additional information about PALIG and its affiliates may be obtained at www.palig.com.

The proposed Transfer will be subject to the approval of the Central Bank. For a period of thirty (30) days after the date of this notice, any person who alleges that he would be adversely affected by the carrying out of the proposed Transfer shall be entitled to inform the Central Bank of his or her objections to the proposed Transfer in writing. Any such objection shall be sent to: Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, P.O. Box 18, Oranjestad, Aruba.

Copies of the Conveyance Agreement and other related documents can be obtained from ALICO at its offices in Aruba at L.G. Smith Boulevard #160, Sun Plaza Suite NR. 100, Oranjestad, Aruba. Questions regarding the Transfer may be sent to ALICO via email at carib-client.services@alicoan.com or ALICO may be contacted regarding the Transfer at any time during regular office hours by telephone at +5999-461-3232.

DATED this 8th day of August, 2012.

Rep Law N.V.
Attorneys for American Life Insurance Company

TECHNIEK & design

GATE OPENERS

Lighting | Furniture
Tiles | Home comfort | Installation
Patio living | Decoration | Bathroom

Tarabana Residence
(Caya Solo 44)
tel. 688 2160
www.technikdesign.com
info@technikdesign.com

Nice Automatic Gatesystems

Swing gate
incl. 2 openers, brackets, 1 remote, control box *
Afl. 1795,-

Sliding gate
incl. motor, bracket, 1 remote, control box, 4m gear-rack *
Afl. 1535,-

* Optional
Antenne Afl. 55,-
Sensor Afl. 135,-
Warning Light Afl. 85,-

Prices are without installation.

fun miles
the miles you need

Meertalige basisschool van start

Papiaments als instructietaal op San Hose en Conrado Coronel

ORANJESTAD — Leerlingen in de eerste klas van de basisscholen Colegio San Hose en Colegio Conrado Coronel krijgen vanaf dit schooljaar officieel les in het Papiaments. Het is voor het eerst in de geschiedenis dat de primaire instructietaal op de basisschool Papiaments is.

Deze scholen maken deel uit van het pilot-project Scol Multilingual, ofwel de meertalige school. Enkele jaren geleden werd hiermee begonnen op de kleuterschool Trupial en de kleuterschool van Colegio Conrado Coronel. De start van dit project op de basisschool werd dus woensdag gegeven in aanwezigheid van Onderwijsminister Arthur Dowers (AVP).

Het idee is dat kinderen op de kleuterschool en in de eerste vier klassen van de basisschool les krijgen in hun moedertaal Papiaments. Daarnaast worden de vakken Nederlands, Engels en Spaans gegeven. Hierbij ligt wel de nadruk op het vak Nederlands, omdat vanaf de vijfde klas in het Nederlands les gegeven wordt. Dit om de overgang naar de middelbare school, waar de instructietaal en het lesmateriaal ook Nederlands is, te vergemakkelijken. Papiaments wordt

in de laatste twee klassen van de basisschool een vak.

Goede basis
Volgens Directie Onderwijs en Instituto Pedagógico Arubano (IPA) dient het aanbieden van de lesstof in het Papiaments in de lagere klassen een tweeledig doel. Ten eerste krijgen de kinderen een goede basis in één taal, waardoor ze gemakkelijker een tweede, derde en vierde taal zouden kunnen leren. En ten tweede de leerlingen kunnen zich meer concentreren op de stof. Ze hoeven de stof dan namelijk niet meer eerst voor zichzelf te vertalen. Hierdoor kunnen ze de stof beter opnemen en begrijpen. “De taal die de meerderheid van onze kinderen beheerst, is Papiaments. Daarom beginnen we in het onderwijs nu met Papiaments”, legt Directie Onderwijs uit. “Uit het hoofd leren zonder te begrijpen” is niet meer van deze tijd. “De we-



Onderwijsminister Arthur Dowers (AVP) was woensdag bij de start van de meertalige basisschool.

reld vereist van leerlingen dat ze begrijpen wat ze leren, dat ze kunnen redeneren en hun mening kunnen geven.

Dat ze kunnen toepassen en creatief om kunnen gaan met wat ze geleerd hebben.” Alleen zo kan een leerling

een goede student en later een goede werker worden, zegt Directie Onderwijs. “En dit alles kan alleen door ge-

bruik te maken van een taal die de kinderen beheersen.”

Motiveren
De manier waarop de vakken Nederlands, Engels en Spaans in de eerste vier klassen van de basisschool wordt aangeboden is spelenderwijs. “Op dezelfde manier waarop dat thuis kan gaan met bijvoorbeeld spelletjes, liedjes, rijmpjes, beweging, korte filmpjes en computerspelletjes.” Het is volgens Directie Onderwijs namelijk belangrijk om de leerlingen gemotiveerd te houden zodat ze zelf de talen willen leren. Wel krijgt Nederlands meer aandacht en wordt er ook meer tijd aan besteed. Het aanbieden van deze taal wordt ook op een wat meer gestructureerde manier gedaan, zegt Directie Onderwijs, want leerlingen moeten vanaf de vijfde in staat zijn om in het Nederlands lessen te volgen. Halverwege de tweede klas krijgen leerlingen lees- en schrijfles in het Nederlands. “Ze moeten dan bovendien al aardig wat woorden kennen, al een beetje kunnen lezen en zich enigszins kunnen uiten in het Nederlands.”

IN HET KORT

Doorrijden na aanrijding

Een oudere man reed donderdagavond door na een aanrijding te hebben veroorzaakt bij Paradera. Een getuige reed de veroorzaker achterna, noteerde het kenteken en gaf dit aan de politie toen zij ter plaatse waren. De andere bestuurder bleek gewond en werd door de ambulance overgebracht naar het ziekenhuis.

Geterroriseerde bewoners

De politie heeft een buzenruzie in Sero Biento beslecht door een persoon te arresteren. Er waren al geruime tijd problemen in de buurt, waarbij de politie moest bemiddelen. De recherche heeft de zaak nu in onderzoek.

Ongewenste collega

Een vrouwelijke ex-werknemer van een hotel in Palm Beach kwam daar volgens de manager ongewenst op bezoek. De politie werd gebeld om te komen bemiddelen. Agenten maakten haar duidelijk dat ze niet in het hotel welkom was en dat de manager stappen tegen haar zou ondernemen als ze toch bleef komen.

Winkelruit ingegooid

Een bewaker in Paseo Hecencia zag een auto langs de winkel Tous rijden. In de auto zat een jongen die een steen door de winkelruit gooide. De bewaker kon het kenteken van de auto niet goed lezen. De politie sprak met de eigenaar van de winkel en gaf de tip dat hij met beelden van de bewakingscamera naar de recherche kon gaan.

Gewonde hotelgast

Bij een *low-rise* hotel trof de politie een gewonde man aan. Hij zat onder het bloed. De agenten spraken zijn vrouw aan. Zij vertelde dat haar man had gedronken en op een stoel in slaap was gevallen en vervolgens op de grond was gevallen. De man werd met een ambulance naar het ziekenhuis gebracht.

Te laat remmen

Van een kleine kruising van Jaburibari naar Paradera vergat een bestuurder op tijd te remmen. Ze reed tegen een pick-up aan die richting Babijn wilde rijden. Persoonlijk letsel deed zich niet voor, maar de materiele schade was aanzienlijk.

Ochtend vol ongelukken



ORANJESTAD — Het was vanmorgen een drukke verkeersochtend. Tussen acht en negen uur 's morgens kreeg de politie minimaal zes meldingen binnen, waarvan drie met gewonden. Iets na achten kwam de melding van een ongeluk tussen een vrachtwagen van Ecotech en een personenauto in de Chuchubistraat (zie foto). De vrachtwagen had een te ruime bocht genomen en was daarbij in de andere auto gebotst. De inzittenden van de personenauto, een vrouw en drie kinderen, moesten met een ambulance naar het ziekenhuis. Ook bij een ander ongeluk, in de Wilhelminastraat, was assistentie van de ambulance noodzakelijk. Hierbij was een personenauto achter op een pick-up gebotst, waarna de bestuurder van de pick-up klaagde over pijn en niet meer kon lopen. Bij Monserat kwam de chauffeur van een jeep vast te zitten in zijn stoel. Omdat de reddingseenheid op zich liet wachten en er rook uit de motor van de jeep kwam, besloot het ambulancepersoneel om de bestuurder zelf uit de auto te halen, waarna hij naar het ziekenhuis is vervoerd.

Oud-minister Volksgezondheid waarschuwt ouders Nu ook asbest onzekerheid Colegio Cristo Rey

ORANJESTAD — Candelario ‘Booshi’ Wever maakt zich grote zorgen over het toenemend aantal scholen waarbij in de daken asbest wordt aangetroffen. Dat ouders bovendien in onzekerheid worden gelaten en niet weten of het asbest wel of geen gevaar voor de gezondheid van hun kinderen vormt, zoals recentelijk bij Mon Plaisir, vindt de onafhankelijk parlementariër een kwalijke zaak.

Begin deze maand ondertekenden Onderwijsminister Arthur Dowers (AVP), ontwikkelingsfonds FDA en een aannemer een overeenkomst om Colegio Cristo Rey op te knappen. De kosten bedragen zo'n 1,4 miljoen florin. Dowers erkende bij de ondertekening van de overeenkomst dat de school een kapot dak heeft met asbest erin.

Valero expert
Wever reageert op dat bericht

in zijn hoedanigheid als oud-minister van Volksgezondheid en als huidige parlementariër. Hij laat weten dat hij als minister geconfronteerd werd met twee asbestzaken, eentje in 2007 en de andere in 2008. “In 2007 oordeelde de rechter in een rechtszaak over asbest in voormalig Hotel Central dat het asbest moest worden verwijderd, maar dat er geen gevaar voor de volksgezondheid was. Het verwijderen van het asbest gebeurde onder toezicht oog van een expert van Valero”, aldus Wever. “In 2008 kwamen er verschillende klachten over de gesteldheid van het gebouw van Colegio Arubano in San Nicolas. Daar moet absoluut sprake zijn geweest van een gevaar voor de volksgezondheid. Het dak van de school was kapot en bevatte asbest.” Ook in die zaak gaf een expert van Valero aan dat de school per direct moest worden gesloten en dat het dak moest worden vernieuwd. Het stoert Wever als parlementariër dan ook dat er nu geen duidelijkheid

komt over het behandelen van asbest bij Mon Plaisir. Of dat vragen van asbest-specialist Brian Boekhoudt van het bedrijf Douhsar (dat de meting bij Mon Plaisir verrichte, red.) door Dienst Technische Inspectie (DTI) worden gebagatelliseerd. “Ik concludeer uit de reactie van DTI dat deze overheidsdienst geen specialist in huis heeft voor asbest”, aldus Wever.

‘Winterslaap vakbond’
Daarnaast vraagt de parlementariër zich af waarom Sindicato di Empleadonan Publico y Privado di Aruba (vakbond Seppa) niet van zich laat horen. “We kregen eerst de windschering in Noord, vorig jaar augustus, waarbij duidelijk werd dat er asbest was vrijgekomen uit het kapotte dak van de St. Anna-school. Dat moet de vakbond ook ter ore zijn gekomen. Maar de vakbond heeft nooit van zich laten horen. Ze lijken in een lange winterslaap te zitten”, meent Wever. “Al sinds oktober 2009.”

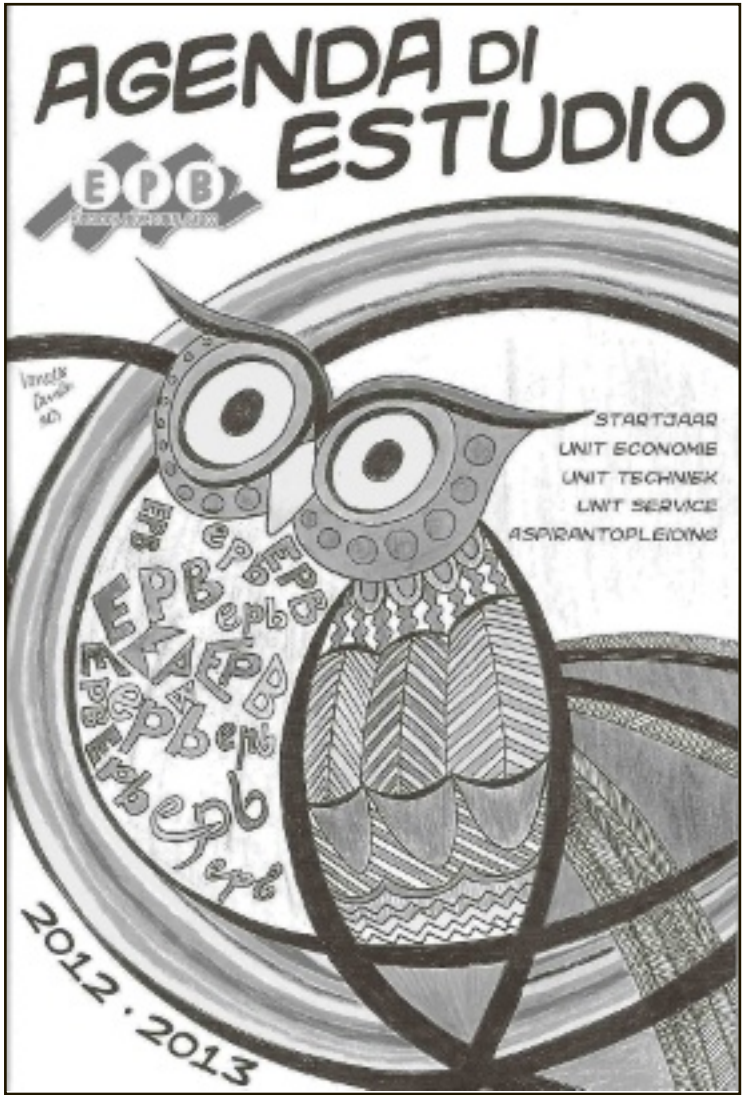
KLM vervangt MD-11 met A330

ORANJESTAD — Luchtvaartmaatschappij KLM vervangt op de route Amsterdam-Aruba, in ieder geval voor de aankomende winterdienstregeling, MD-11 toestellen door een Airbus A330. Hoewel het aantal beschikbare stoelen per vlucht hiermee afneemt, zegt KLM dat dit nauwelijks invloed heeft op het aantal reizigers, 'omdat de toestellen vrijwel nooit vol zitten'. De nieuwe dienstregeling gaat per 28 oktober in.

“De Airbus A330 is veel economischer en groener dan de MD-11. Als KLM zijn we heel blij dat we dit toestel op deze route kunnen inzetten”, aldus regiomanager Caribisch gebied en Suriname, Simone Wickenhagen. De lokale en Nederlandse pers benadruken vandaag dat door de vervanging van het toestel minder stoelen beschikbaar zijn. Het gaat om 42 stoelen per vlucht. Maar Wickenhagen maakt desgevraagd duidelijk dat de inzet van de Airbus A330 weinig consequenties heeft. Ze geeft aan dat er voorafgaand aan de vervanging goed is bekeken wat de mogelijke gevolgen zijn. Dat de Airbus iets minder zitplaatsen heeft, vormt volgens Wickenhagen dus geen enkel probleem. “Mogelijk dat het in de piek van het hoogseizoen een keer kan voorkomen dat het toestel helemaal vol zit. Maar een volgeboekte vlucht op deze route is echt een uitzondering. Er is namelijk berekend dat de gemiddelde bezetting, uit mijn hoofd, ongeveer 81 procent is.” Mocht het vliegtuig wel overboekt zijn, dan geldt gewoon het stan-

daardbeleid van KLM, waarbij reizigers bijvoorbeeld de eerstvolgende vlucht kunnen nemen. “Dat komt overal wel eens voor”, zegt Wickenhagen. Bij de winterdienstregeling vorig jaar werd het aantal vliegtuigstoelen van KLM nog fors uitgebreid. Dit was toen om het vertrek van dochteronderneming Martinair op te vangen. Deze maatschappij staakte al haar passagiersactiviteiten en is verder gegaan als vrachtaatschappij. KLM kondigde eind 2010 al aan dat de MD-11 toestellen, met de markante derde motor in de staart, voor de intercontinentale vluchten vervangen gaan worden. De MD11 is namelijk hard aan vervanging toe. KLM is de laatste maatschappij die de toestellen van de in 1997 met Boeing gefuseerde McDonnell-Douglas nog voor passagiersvervoer gebruikt. Ze worden vooral ingezet op vluchten naar het Caribisch gebied. Air France-KLM kocht begin dit jaar 25 Dreamliners van het type Boeing 787 met de bedoeling om vanaf 2016 de MD-11 toestellen te vervangen. Dit type Boeing, de Boeing 787, geldt als het meest duurzame vliegtuig op de markt. Het toestel is grotendeels gemaakt van kunststof en de twee motoren zijn tot 20 procent zuiniger dan vliegtuigen van vergelijkbare omvang. Het toestel kan 250 tot 290 passagiers meenemen op intercontinentale vluchten. Omdat KLM te maken heeft met vertragingen bij de aanlevering van nieuwe toestellen door Boeing is het vervangen van de vloot door Airbusen een tussenoplossing.

Shoco op voorkant EPB agenda



ORANJESTAD — Educacion Profesional Basico (EPB) heeft het nationale symbool van Aruba, de holenuil of Shoco, op de voorkant gezet van hun nieuwe studieagenda. Het gaat om een kunstzinnige interpretatie van de uil, ontworpen door een leerling van de school. Dit meldt vogelliefhebber en voorzitter van de Aruba Birdlife Foundation, Greg Peterson. Hij is heel blij met de aandacht die de uil op deze manier krijgt en bedankt en roemt de school hier om.

Aruba Cocktail

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzoet, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en ontwarren de onbekende smaak van: Letland.

door **Linda Reijnders**

Naam: Jelena Wijenberg-Berseneva (39)
Land van herkomst: Letland (hoofdstad Riga)

Hoe ben je hier gekomen?
“Twee jaar geleden ben ik hier gekomen met als reden: mijn huwelijk! Ik ben getrouwd met een Nederlander die bij de marine werkt en die ik heb ontmoet in Riga tijdens een zakenreis van hem. Na zijn terugkeer van deze reis in Nederland ging hij naar Aruba om voor de marine te werken. Ik bleef in Riga wonen en werken en zocht hem op voor een vakantie van 3 weken. Dat was in april 2010. Hij nam mij een avond mee naar The Flying Fishbone, een restaurant, waar hij een privé palapa op een eilandje had gereserveerd. Ik vond het prachtig en vooral toen de heerlijkste visgerechten langskwamen. Ik keek mijn ogen uit en at, genoot en smulde. Opeens kwam daar een schaal vol oesters met in het midden en hele mooie schelp. Hij zei me: kom, open die schelp eens, waarop ik antwoordde: ja, wacht nou even want ik moet mijn garnalen nog opeten. Ik opende de schelp en daar was mijn trouwring. Hij ging meteen op zijn knieën en ik zei alleen maar: ja,ja,ja ... maar ga nu maar weer zitten. Ik was helemaal van slag en andere gasten applaudisseerden en feliciteerden ons. Ik wist even niet



wat aan te moeten met al die aandacht. Vervolgens kon ik van de spanning niet meer eten terwijl hij juist van de losgelaten spanning smake-lijk aan het diner begon. Na die vakantie ben ik terugge- reisd naar Riga om van alles te regelen. Mijn goede baan opzeggen, mijn appartement, mijn familie inlichten want die wisten –op mijn oma van 93 jaar na- nog van niets. Ik was namelijk voor Aruba nog niet helemaal zeker van mijn zaak en ik heb mijn familie dus eigenlijk niets ver- teld over hem. Die waren na- tuurlijk in een schok nadat ik hen vertelde een Neder- landse man te gaan trouwen en ook nog naar Aruba te verhuizen. In Letland weet bijna niemand wat Aruba

is. Waar het ligt. Allen mijn oma van 93 begreep het en zei: ga, geniet en denk niet aan mij. Volg je hart. Ze is nu 95 en nog steeds woont ze op haarzelf en is het een sterke vrouw. Fantastisch. Nadat mijn familie op de hoogte was, was het tijd voor zijn familie. Ook zij wisten eigenlijk van niets. Een rustig Nederlands gezin werd even op zijn kop gezet. We zijn uiteindelijk op Aruba getrouwd, heel romantisch en klein op het strand van Eagle Beach en daarna een verblijf in Bu- cuti Hotel.”

Wat doe je?
“Het eerste jaar hier heb ik vooral genoten van het le- ven. Ik voelde mij daar niet schuldig over want ik heb

in Letland altijd hard ge- werkt en het leven daar is nou eenmaal jachtig en druk. Tien maanden heb ik echt niets gedaan. Ik ging 2 keer per week naar yoga, ik heb leren zwemmen bij Aqua Windies want dat kon ik nog niet en na 4 maan- den kregen we een hond uit Nederland, een bouvier. El- ke dag ging ik naar de zee en keek over het water uit. Ik vind de zee zo prachtig hier. Maar op een gegeven moment was ik klaar. Ik ben niet iemand om stil te zitten en ik wil toch graag werken. Dat ben ik gewend. Ik ben nu accountant bij de Harley Davidson zaak. In het begin was het moeilijk want ik zit met een taal- barrière. Ik spreek Engels,

een beetje Nederlands en geen Papiamentu. Dat is lastig want ik kan het werk heel gemakkelijk af. Nu gaat het qua Engels gelukkig beter, ik heb mijn Letse accent voor het groot- ste deel laten varen. Weet je, ik ben, zover ik weet, de enige uit Letland op dit eiland. Gelukkig spreek ik vloeiend Russisch en ik heb daardoor ook 2 Russische vrouwen ontmoet waarmee ik een vriendschap heb op- gebouwd.”

Met welk doel ben jij naar Aruba gekomen?
“Ik heb in Letland hard ge- werkt om een goed leven op te zetten. Ik ben gaan stu- deren en ik heb een goede baan gevonden. Mijn stre-

ven is om ook op Aruba een goede positie te bereiken. Allereerst is mijn doel om de talen te beheersen. En goed ook. Ik leer Neder- lands met behulp van een vriendin, ik heb mij aan- gemeld voor een cursus Papiamentu en ik let goed op waar ik mijn Engels kan verbeteren door te luiste- ren en te praten met En- gelstaligen. Voor nu is mijn doel mij zo goed mogelijk aan te passen. Ik voel mij namelijk thuis hier. Dat was heel duidelijk toen ik op vakantie was in Letland en tegen mijn familie zei dat ik naar huis ging. Aru- ba voelt als mijn thuis.”

In hoeverre is dat doel bereikt?
“Ik heb nog wel ambities op Aruba. Ik ben afgestudeerd econoom en daar wil ik ook graag iets mee doen. Ik kan meer dan dat ik nu doe, maar dat komt wel. OP dit moment voel ik mij geluk- kig en vraag ik mij wel af of ik niet nog een droom moet hebben. Maar waarom? Wat wil ik nog meer?”

Wat mis je uit Letland?
“De 4 seizoenen. De wisse- ling van het weer. Na een koude winter kun je zo genieten van de komende lente. En ook het winkelen, dat is wel beperkt op Aru- ba. Ook de oude stad Riga, het culturele leven wat je sowieso in de Europese ste- den ziet is een gemis. Mijn vrienden zie ik heel veel op skype en ik weet eigenlijk precies wat er gaande is. Natuurlijk mis ik mijn fa- milie op momenten, maar niet zo dat ik paranoïa wordt of heimwee krijg. We zien elkaar niet veel, de reis van Aruba naar Letland duurt wel 22 uur inclusief overstappen en wachten op luchthavens.”

Wat zijn de positieve kanten aan het leven op Aruba?
“De zon en de zee! Ik heb

toevallig vandaag gekeken op internet hoeveel dagen zon Letland per jaar heeft. 70. Maar 70. Het is gewoon een grijs land. Hier zie je zoveel kleur. De zon doet dat. De mensen dragen veel meer kleur. En dat brengt vrolijkheid. In het begin werd ik gek van het langzame tempo, maar na een tijdje ga je het waarde- ren. Je beseft dat je vorige tempo van leven helemaal niet zo goed was. Je leert hier van de mensen dat je geduld moet hebben en je ervaart hoe het is om af te remmen.”

Hoe luidt jouw wens voor Aruba en haar inwoners in de toekomst?
“Ik zie dat er heel veel ge- bouwd wordt. Aan de ene kant begrijp ik dat dat werk oplevert en dat het goed is voor de economie. Aan de andere kant ver- lies je de stilte. Je hebt de vreedzame en rustige plekken nodig op dit eiland want dat is ook 1 van de aantrekkelijkheden voor de bezoekers. Dus daar moet je goed over nadenken. Evenals de olie raffinaderij. Het staat je tegen als je het ziet, maar het brengt tegelijkertijd veel banen. In het alge- meen vind ik dat Arua moet blijven zoals het nu is. Ik sta er zo in dat ik vind dat ik moet accep- teren zoals het is want ik ben hier te gast. Wel vind ik dat men de boten op zee beter moet voorlichten voor wat betreft het afval wat zij overboord gooien. Dat spoelt allemaal hier aan en dat geeft bergen rotzooi. Als wens voor de inwoners van Aruba heb ik dat ik hoop dat men beter op de voeding gaat letten. Ik heb nog nooit zoveel te dikke mensen in mijn le- ven bij elkaar gezien als hier. Ik zou de Wendy's, McDonalds en al die zaken wel willen opheffen. Let op je lichaam en vooral bij kinderen.”



Overleden

Inocente C. Martis	07-08-2012
Raymundo A. Soliana	11-08-2012
Olga C. Reyes – Perez	14-08-2012
Augustin Wernet	14-08-2012
Maria Maduro	14-08-2012
Eunice V. Bryson	15-08-2012
Ruben A. Tromp	15-08-2012
Srta. Justina Gomes	16-08-2012

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Mirte de Rozario (corrector) arubaredactie@amigoe.com	shannon@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Lacle Ariën Rasmiijn	Verkoop: Shannon Henriquez	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor Bloemond Supermarket Botica Eagle Botica Noord Bright Bakery Bruna Cheng's Supermarket Circle K Classic Supermarket Fa Yang Supermarket Food Center Kong Hing	Ling & Sons Mundo Nobo Supermarket NG Supermarket Plaza Bookshop Springfield Supermarket Superfood Texaco Sasaki Texaco Seroe Blanco Texaco Wayaca Valero Blvd Valero St.Cruz Wei Ming Supermarket
--	---

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:



Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

Wij hebben met droefheid kennis genomen van het overlijden van

De heer Inocente Crisol Martis
beter bekend als Ciso

Vader van onze collega

Lorraine Martis

Wij wensen Lorraine en haar familie veel sterkte toe met dit grote verlies.

De begrafenis vindt plaats op zaterdag 18 augustus 2012.

Gelegenheid tot condoleren zal vanaf 13:00 uur in de kerk Cristo Rey in Brazil (Aruba) zijn, waarna om 15:30 uur de uitvaart zal plaatsvinden op de katholieke begraafplaats te San Nicolaas.

Directie en personeel van KPMG in de Dutch Caribbean & Surinam.



© 2012 KPMG Belten N.V., is a Curaçao limited liability company and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity. All rights reserved. Printed in Curaçao.

Soms is er zoveel wat we voelen, maar zo weinig wat we kunnen zeggen....

TOT ONS GROOT VERDRIET HEBBEN WIJ VERNOMEN DAT IS HEENGEGAAN

MARIA SOPHIA VAN ROMONDT-STORTENBEEKER

“META”

WIJ WENSEN FAMILIE VAN ROMONDT HEEL VEEL STERKTE MET DIT ENORME VERLIES. MOGE ZIJ IN VREDE RUSTEN.





AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 17 augustus
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Setar waarschuwt voor nepmail

ORANJESTAD — Telecombedrijf Setar waarschuwt klanten voor nepmail die afkomstig lijkt van Setar. Gebruikers worden in dit mailtje gevraagd om op een link te klikken en persoonlijke gegevens in te vullen. Het telecombedrijf waarschuwt om niet op de link te klikken en vooral geen gegevens in te vullen.

Het gaat om phishing, een vorm van cybercriminaliteit, waarbij criminelen trachten om van gebruikers persoonlijke informatie te ontfutselen. Ze doen dit dus bijvoorbeeld door een nep e-mail te sturen waarbij de indruk wordt gewekt dat het bericht afkomstig is van een bedrijf waarin de gebruiker vertrouwen heeft of waar de gebruiker al klant van is. Dat is het geval bij de nu circulerende e-mail die lijkt afkomstig te zijn van Setar. Maar het bedrijf stelt dat de e-mail beslist niet van haar is. Het gaat om een bericht met als afzender 'info@setarnet.aw' en als onderwerp 'Dear Setar Subscriber'. De tekst van de e-mail luidt: 'Your two incoming mails is still on pending status due to our recent database upgrade. Click: <http://goo.gl/uTY4t> to login and await help-desk response, we apologize for any inconvenience and appreciate your understanding.' De e-mail is ondertekend met 'Customer help-Desk, Administration Building' en telefoon- en faxnummer van Setar.

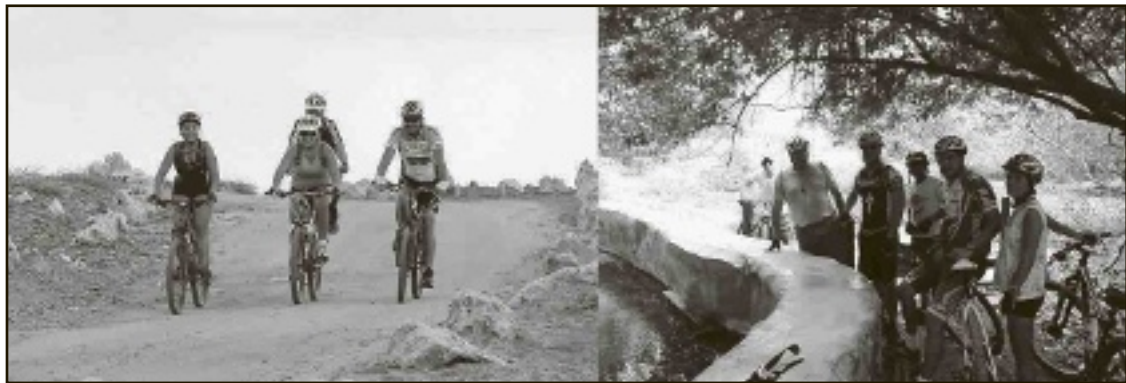
Clïënten die deze e-mail wel hebben gekregen, worden dringend verzocht om hier niet op te reageren en niet te klikken op de link die in de e-mail staat. De kans bestaat dan namelijk dat de persoonlijke gegevens in handen van cyber criminelen komen. "We zullen onze cliënten nooit via e-mail om persoonlijke gegevens vragen", aldus Setar. Amigoe volgde de link en kwam uit op een spreadsheet document bij Google Docs. Waarschijnlijk heeft Google al klachten ontvangen hierover, want het online document was verwijderd en vervangen door de tekst: "We're sorry. You can't access this item because it is in violation of our Terms of Service."

Nieuwe informatieborden Arikok



ORANJESTAD — Stichting Nationaal Park Arikok heeft recentelijk drie nieuwe informatieborden geplaatst voor de bezoekers van het park. De drie borden staan bij Cunucu Arikok, uitkijkpunt Plan-tage Prins en bij de Guadirikiri grot. De borden zijn de eerste van een reeks informatieborden over de lokale flora, fauna en overige omgevingsfactoren. De borden zijn bedoeld om bezoekers meer voorlichting, educatie en informatie aan te bieden om zo meer begrip en respect voor de natuur en het park te creëren. Foto's en meer informatie over het park zijn te vinden op de website www.arubanationalpark.org en op de Facebook pagina van Arikok. Sinds deze maand heeft het park nieuw management. De voormalige directeur Roy Maduro heeft plaatsgemaakt voor Diego Marquez. De nieuwe directeur liet al eerder aan Amigoe weten dat educatieve projecten een van zijn speerpunten is voor het langetermijnbeleid van het park.

50 fietsers bij Ride Your Bike



De deelnemers aan de Ride Your Bike-tocht van Radio Shack in de omgeving van San Nicolas (links) en tijdens een welkome tussenstop (rechts).

SAN NICOLAS — De fietstocht 'Ride Your Bike' die elektronica- en fietsenwinkel Radio Shack zondag organiseerde, trok zo'n 50 fietsers. Zij namen deel aan één van de drie uitgezette routes in de omgeving van San Nicolas. De groep vertrok 's morgens rond acht uur, waarbij het de organisatie opviel dat er veel nieuwe gezichten waren, zowel jong als ouder. De drie

uitgezette trajecten verschilden in moeilijkheidsgraad. De kortste route ging naar Guadirikiri, een andere naar Fontijn en de langste route ging via Dos Playa. Alle routes kwamen langs de wind-

molens van Vader Piet en gingen gedeeltelijk door Parke Nacional Arikok. Grapefield was voor alle routes de gezamenlijke tussenstop, om de dorst te lessen, ervaringen uit te wisselen en op adem te komen. De fietstour is geen wedstrijd en kan dus in eigen tempo worden uitgereden. De tocht is dan ook prima geschikt voor beginnende fietsers. Afhankelijk van de conditie kon de ene deelnemer de route sneller uitfietsen dan de ander. Alhoewel organisator Radio Shack de volgende fietsdatum wel al weet, 2 september, is de route nog niet bekend. Dat zal via de media en Facebook worden bekendgemaakt. In juli was er ook een fietstocht van deze organisator, toen was Arashi de startplek.

Introductiedagen universiteit

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba heeft deze week introductiedagen. Voor nieuwe studenten zijn deze dagen bedoeld om medestudenten, docenten, decanen en de rector te leren kennen. Ook kunnen de studenten met elkaar van gedachten wisselen over hun verwachtingen van de universiteit en alvast nadenken over hun eigen persoonlijke doelstellingen. De introductiedagen zijn niet allemaal bij de universiteit zelf, de nieuwe studenten begonnen met vrijwilligerswerk in Santa Rosa (zie foto). Verder volgden ze een lezing van Circle K en van de debatclub. De introductiedagen werden gesponsord door het bedrijfsleven.



Nieuwe editie Dementie Café

ORANJESTAD — Stichting Cas Marie, dagopvang voor dementerende ouderen, organiseert volgende week woensdag weer een Dementie Café. Te gast is Hans Rokebrandt, directeur van de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (Saba). Rokebrandt geeft de aanwezigen informatie over wat Saba is en wat deze stichting kan doen voor mensen die aan dementie lijden, zeker als de kwaliteit van het leven thuis niet langer gewaarborgd

kan blijven. Daarnaast is de avond bedoeld om onderling informatie uit te wisselen en elkaars ervaringen te horen. Dementie Café vindt dit keer plaats bij Cas Marie in Savaneta 532-A (tegenover Tele Aruba). De avond begint om zeven uur en duurt ongeveer twee uur. De praatavond is niet de enige activiteit van Cas Marie. De stichting is vorige maand begonnen met een speciale praatgroep voor mantelzorgers. Daarnaast biedt de stichting ook op an-

dere manieren diensten aan waarvan zowel dementerenden als familie en vrienden gebruik kunnen maken. Want 'dementie is een ziekte met een enorme impact. Het beïnvloedt meer dan alleen de directe familieleden. Het is belangrijk dat mensen op de hoogte zijn van de juiste adviezen en mogelijkheden nadat iemand de diagnose dementie heeft gekregen'. Voor meer informatie is Cas Marie bereikbaar op telefoonnummer 569-6910.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerlei zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Bursalen.'



Ik was toch wel lichtelijk ontroerd toen ik de aankomst op Schiphol van onze bursalen op televisie zag. In een programma Leu for di Cas van Robby Schouten. Ik heb veel bewondering voor Robby want hij gaat nu al jarenlang onverdroten door ons programma's voor te zetten van Arubanen in het buitenland en bij voorkeur in het moederland. En hij is daarbij de enige en zijn programma's zijn professioneel van aanpak. Waarom ik echter ook de minister van Sport en Gezondheid Richard Visser door het beeld moest zien lopen begreep ik niet. Wat heeft de man daar op Schiphol te zoeken bij de bursalen? Zijn onnodige aanwezigheid kost ons belastingbetalers minimaal 20.000 florin. Dat wil zeggen als hij in zijn uppy is. Het veelal onnodige reizen en trekken van onze regeerders plus aanhang is zo langzamerhand niet meer aan kosten te berekenen en loopt diep in de miljoenen. En van dat in vier jaar uitgegeven bedrag kan je met gemak een eerste betaling doen voor de bouw van een nieuw ziekenhuis. Ik vraag me af hoe dat daar werkt op de verschillende ministeries. Er zal dus wel een

centraal bureau bestaan die alle reizen moet boeken. Heeft een minister weer trek in een reisje dan hoeft hij daarvoor geen toestemming te vragen. Zijn secretaresse belt dan met het bureau reizen en regelt een dure trip, want zonder eerste klas of een vijfsterren hotel doen onze jongens het niet. En vergeet daar niet zijn daily allowance bij op te tellen. Wat bedoelt is voor het betalen van zijn kosten. Maar pas op, elk lunch en diner kan als representatie worden opgevoerd. Hij eet dus gratis. En mocht hij nog een familie of ander lid hebben in Nederland dan kan hij daar slapen en steekt dus ook het geld van het hotel in zijn zak. Met gemak kan hij zo toch wel 1000 florin per dag in zijn zak steken. Gaat zijn vrouw of mogelijke by-side mee dan wordt daar ook niet moeilijk over gedaan al houdt hij die natuurlijk wel buiten beeld. Die gaat dan 'shoppen' en misschien ook wel op onze kosten. In plaats van een jurk laat ze

dan wel een smoking op het bonnetje zetten want die was de minister vergeten. Ik vind dan ook dat elke regeerder of wie daar omheen hangt bij terugkomst een rapport dient te schrijven wat hij gedaan heeft in het buitenland. Dat rapport moet voor iedereen ter inzage op internet worden geplaatst. Tevens moeten de kosten worden vermeld en zo hij iemand mee heeft genomen, laten weten waarom. Voor zover er een fatsoenlijke minister bestaat toont hij aan dat de kosten voor zijn medereizigster door hemzelf zijn voldaan. Maar terwijl ik deze laatste regel schrijf beseft ik me toch dat ik nog altijd een beetje naïef ben. Ondertussen las ik wel dat het geld voor de op Aruba studerende studenten nog steeds niet was overgemaakt zodat ze zich nog niet de benodigde boeken konden aanschaffen. Verbaast me niets want onze regeerders hebben het stimuleren van educatie niet hoog op hun lijst staan. Robby Schouten houdt zich heel wijselijk buiten de politiek met zijn programma's. En beperkt zich tot de Arubaanse mens. En was ik blij dat programma over de aankomst van onze bursalen te zien. En bij elk kind zag ik daar een vader of moeder of beiden bij waarvan de meesten al wat tranen hadden vergoten toen het kind de grote oversteek ging maken. En kan ik het niet laten om te roepen, 'kinderen grijp je kans om te studeren en maak iets van je leven'.

Con: FKP-huizen worden wel opgeleverd

WILLEMSTAD — Woningbouwstichting FKP spreekt tegen dat zij in de afgelopen twee jaar geen nieuwe woningen heeft opgeleverd, zoals de PAR eerder deze week in een persbericht naar voren heeft gebracht. Volgens FKP-directeur Arthur Con heeft de stichting in de afgelopen periode onder meer woonhuizen te Brakkeput, Welatina, St. Jago en aan de Moontjeweg opgeleverd, maar nieuwe woningprojecten worden op dit moment niet gebouwd of opgeleverd, omdat er onduidelijkheid bestaat over de betaling van huursubsidie door de overheid.

De PAR presenteerde eerder deze week haar eerste tien actiepunten van de huidige verkiezingscampagne. Punt zeven hierbij was dat de partij toezegde om, als zij in de regering zou komen, te beginnen met het opleveren van alle FKP-woningen die klaar zijn voor het volk. In een toelichting stelt de FKP-directeur dat de stichting al jaren te maken heeft met het probleem dat de overheid geen duidelijkheid verschaft over de huursubsidie, die ver-

strekt wordt voor sociale huurwoningen. “Dit is niet iets van vandaag. Dit speelt al jaren. Wij hebben verzoeken gestuurd naar tal van overheden in de afgelopen jaren, maar nog steeds hebben wij geen duidelijkheid.” Con benadrukt dat er duidelijkheid moet zijn over de huursubsidie, omdat het anders weinig zin heeft voor de FKP om huizen te bouwen. “Bij Fortuna Ariba hebben wij al enige tijd een terrein. Wij hebben twee jaar terug, toen de PAR nog in de rege-

ring zat, een verzoek ingediend. Nog steeds hebben wij geen antwoord gekregen. Wij gaan geen huizen bouwen als niet duidelijk is of er huursubsidie komt. Anders krijgen wij ons geld niet meer terug. Ook is het van belang dat de overheid ons huizen beschikbaar stelt voor sociale woningbouw. Dat is ook al jaren een probleem.”

De FKP-directeur benadrukt dat zijn reactie niet tegen de PAR gericht is en wijst erop dat de stichting bij overheden van verschillende politieke kleuren heeft aangedrongen op het regelen van subsidie voor projecten, waarin huurders terecht zullen komen die niet in staat zijn om hun huur te betalen. “Het gaat ons om het welzijn van FKP en onze huurders”, aldus Con vanochtend.

Weer poging oppositie om regering naar huis te sturen

WILLEMSTAD — De Staten van Curaçao komen volgende week vrijdag voor het eerst na het zomerreces bijeen voor een openbare vergadering. Tijdens deze vergadering zijn de huidige oppositiefracties in de Staten voornemens om een motie van wantrouwen tegen de regering in te dienen, zodat op weg naar de verkiezingen een interim-regering kan aantreden.

PNP-leider Humphrey Davelaar, initiatiefnemer van de motie, staat nog steeds op het standpunt dat de huidige demissionaire regering zo snel mogelijk naar huis moet. Het was de bedoeling dat de motie tijdens een openbare vergadering van dinsdag 7 augustus aan bod zou komen. Maar die vergadering werd afgelast nadat een agenda-punt over de laatste ontwikkelingen op onderwijsgebied van de agenda was gehaald, en later omdat het onderwerp parlementaire enquête niet meer behandeld kon worden, omdat de Staten op 3 augustus waren ontbonden.

De oppositiefracties, die een meerderheid hebben in de Staten, krijgen nu op vrijdag 24 augustus alsnog de kans om de motie in te dienen en in behandeling te nemen. Het is echter de vraag of de leden van het kabinet-Schotte gevolg aan de motie zullen geven. In een brief aan de Staten heeft premier Gerrit Schotte (MFK) aangegeven dat ministers, die hun ontslag al hebben aangeboden, niet ontslagen kunnen worden. De vergadering staat gepland voor elf uur 's ochtends en heeft een overvolle agenda. Zo zullen tijdens deze ver-

gadering aan de orde komen: de accordering van de notulen van de vergadering waarin tot instelling van de parlementaire enquête werd besloten, de door de PAR aangevraagde vergadering over het voortbestaan van het kabinet-Schotte tegen democratische en staatsrechtelijke regels in, een debat met de minister van Onderwijs over de laatste ontwikkelingen op onderwijsgebied, het standpunt van de Staten over het voornemen van de regering om met gratis onderwijs te komen, de laatste ontwikkelingen bij de Veiligheidsdienst Curaçao (VDC) en het standpunt van het parlement over de verlate supplettoire begroting 2012 en de begroting 2013. De Statenleden hebben volgende week overigens een overvolle agenda. Er zijn iedere dag vergaderingen.

Naast de openbare vergadering staan van maandag tot en met donderdag vier bijeenkomsten van de Centrale Commissie van de Staten gepland. Op maandag staat er een overleg met Plataforma di Asosashonnan di Pensonadonan op de agenda in verband met bezorgdheid over maatregelen die de regering wil introduceren. Ook op de agenda van deze bijeenkomst staat aanpassing van de SER-wetgeving. Dinsdag wordt er vergaderd over het woningvraagstuk op Curaçao. Woensdag over de vermeende betrokkenheid van Nederland bij de exploitatie van olie en gas in de Curaçaose wateren, terwijl donderdag met de consumentenstichting gesproken zal worden over prijs Speculatie op het eiland. Al deze vergaderingen beginnen om negen uur 's ochtends.

Indexering onderwijspersoneel onzeker

WILLEMSTAD — Het onderwijspersoneel wacht sinds januari op de jaarlijkse indexering van de lonen. Volgens Darius Plantijn, voorzitter van onderwijsvakbond Sitek, is het onzeker of deze nog wordt uitgekeerd. “De minister van Financiën, George ‘Jorge’ Jamaloodin, schermt met een stuk maar dit hebben wij nog niet onder ogen gekregen”, zegt Plantijn.

Ook de loontrede die eerder automatisch in augustus wordt betaald staat op losse schroeven. Niets is zeker. Aanstaaende zondag zal Sitek tijdens de algemene ledenvergadering hierover discussiëren. De vakbond heeft meer discussiepunten. Zo staat de benoeming van de nieuwe interim-directeur bij Dienst Openbare Scholen (DOS) op de agenda. De

huidige directeur van het katholieke Maria Immaculata Lyceum (MIL) zal per 1 september aantreden als interim-directeur. De schoolhoofden van de DOS en het kantoorpersoneel zijn echter tegen zijn benoeming. Zo zou er geen open sollicitatie zijn geweest. Volgens het DOS-personeel verricht het huidige interim-managementteam goed werk. De rust

binnen de overheidsdienst is sinds hun aantreden teruggekeerd. Voormalig minister van Onderwijs Lionel Jansen (PS) werkte DOS interim-directeur Sahayra Braun de deur uit. Daarna trad het interim-managementteam aan.

Andere zorgpunten van de vakbond zijn de late uitbetaling van het vakantiegeld van het SGE-personeel, de regelingen omtrent compensaties van A- en B-docenten, het salaris van oud-kleuterleiders en dat van adjunct-directeuren in het funderend onderwijs. De vergadering van zondag begint om zes uur 's avonds.



De oplevering van Hanchi Vi Coco vond gisteren plaats.

WILLEMSTAD — In Hanchi Vi Coco in Punda werd gisteren door de dienst Openbare Werken (OW) en de Curaçaose Wegenbouwmaatschappij (CWM) het eerste gedeelte van de vervangen riolering in dit stadsdeel opgeleverd.

“Men zegt, na regen komt zonneshijn. We zien nu dat de zon begint te schijnen in het gedeelte in Punda waar de infrastructuur, en met name de riolering en afwatering, klaar is”, aldus de demissionaire minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Charles Cooper (MAN). “Het gedeelte van de infrastructuur dat we niet zien

maar dat uitermate belangrijk is, is het gedeelte wat zich onder de grond bevindt, namelijk de riolering. Het departement van infrastructuur heeft na meer dan vijftig jaar de riolering gerenoveerd. Dit is een onderdeel van het geheel, dat vandaag wordt opgeleverd. Het regenwater gaat naar zee en het rioolwater wordt via ondergrondse buizen naar Seru



Foto's: Ken Wong

Demissionair minister Cooper toont tevreden het resultaat van de werkzaamheden.

Vervolg van pagina 1

Binnen het nieuwe controlegebouw zijn twee poorten, elk uitgerust met scanmachines en een band zoals op een vliegveld. De ene poort is voor bezoekers, de andere voor werknemers. Er zijn stoeltjes geplaatst voor als bezoekers even moeten wachten, een watercooler en moderne lockers. Ook zijn er toiletten. De met fans gekoelde ruimte kijkt uit op het terrein, waar sinds vijf jaar landbouw en veeteelt wordt bedreven. “Niets mag piepen als je door de poort gaat”, zegt Anthony Hasselmeijer van de gevangenis, ten overvloede. Voor beugelbeha's

wordt nog een oplossing gezocht. Verder vinden er ook controles plaats met drugshonden. In het kader van de veiligheidsmaatregelen mag vrachtverkeer dat goederen komt afleveren niet meer naar binnen rijden. De wagen blijft voor de grote poort staan en de spullen worden na controle met steekwapens naar het nieuwe magazijn gebracht. Het binnenbrengen van spullen als drugs, maar zelfs ook vuurwapens, proberen de gevangenisautoriteiten continue te bedwingen. Maar dat lukt niet altijd, getuige de dodelijke schietpartij enkele weken geleden en de vondst van een tweede vuurwapen kort

daarna.

Goed bemannen

Maar hoe mooi het nieuwe gebouw ook is, het moet gerund worden door mensen en dus deed de minister een dringend beroep op de werknemers om het nieuwe gebouw zo goed mogelijk te bemannen. Hij benadrukte vanmorgen nogmaals het belang van correctie, waarin gedetineerden een kans krijgen om een vak te leren in een van de nieuwe werkplaatsen, voor een succesvolle terugkeer naar de maatschappij, als ze hun straf hebben uitgezeten. “Laten we samenwerken om dit instituut tot voorbeeldfunctie voor de regio te maken.”

Advertentie Curaçao

www.mcb-bank.com

Yasser Cova
466 1521

Yvette Cosster
466 1582

Nadine Mendes de Gouveia-Pellegrin
466 1420

Heidi van Goens
466 1424

Aïmée Treurniet
466 1587

Giola Senior
466 1581

Migda Concepcion
466 1580

Uw huis binnen uw bereik met:

HYPERTHEEK

De MCB Hypotheekgids. GRATIS verkrijgbaar via onze experts!

Bon Bista pa Hipotek

Uw huis ligt binnen uw bereik met **HYPERTHEEK**, de hypervoordelige hypotheek van MCB. Voor persoonlijk advies en een afspraak om uw eigen huis werkelijkheid te maken neemt u contact op met één van onze experts.

MCB
Persoonlijke Leningen en Hypotheken

OOK KOMEN WIJ GRAAG PERSOONLIJK BIJ U LANGS

Constancia: Sehos vertraagt proces rond druktank

WILLEMSTAD — Minister van Gezondheid Jacinta Scoop-Constancia (MFK) verwacht maandag de samenwerkingsovereenkomst voor de ingebruikname van de druktank met het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) te tekenen. Hierdoor zouden de eerste patiënten voor 1 september in de druktank behandeld kunnen worden.

Volgens Scoop-Constancia vertraagde het Sehos het proces door de samenwerkingsovereenkomst inzake de druktank niet te willen ondertekenen. Zolang zij dit weigerden kon zij verder ook niets doen om de zaak te bespoedigen, aldus de demissionaire minister.

De welles-nietes discussie of de druktank een gift van Venezuela is moeten we volgens de minister achter ons laten. Wat telt is dat Curaçao er een nieuwe zorgfaciliteit bij heeft, aldus Constancia. De minister sprak onlangs nog haar verwachting uit dat het contract tussen de beheerder van de druktank, The Medical Center of Curaçao, en het Sehos begin deze week ondertekend zou worden. Het ziekenhuis heeft eerder aangegeven in afwachting te zijn van uit-

sluitel van de Inspectie van Volksgezondheid of de medische staf van het behandelcentrum over de juiste kwalificaties en papieren beschikt, alvorens de verantwoordelijkheid te willen nemen, aangezien de druktank in het ziekenhuis gevestigd is. De Venezolaanse specialisten zouden tijdelijk onder verantwoordelijkheid en toezicht van een reeds in het Sehos gevestigde medisch specialist kunnen werken. Het is niet duidelijk of een lokale specialist zich hiervoor heeft aangeboden. Algemeen directeur van het Sehos Javier Hernandez was vandaag niet bereikbaar voor commentaar. Volgens de minister zullen de Venezolaanse specialisten Adolfo Gonzales en Diana Pineda Monsalve voor een periode van zes maanden de

druktank bedienen. In die periode worden lokale specialisten en verpleegkundigen opgeleid. Zij moeten de zorg vervolgens overnemen. Verder heeft het behandelcentrum een vergunningsaanvraag ingediend als 'zorginstelling'. Volgens de minister zou dit inmiddels geregeld zijn. Dat betekent dat de administratie niet via het Sehos hoeft te verlopen, maar dat de SVB conform de tarieven die sinds 2001 gelden, direct aan The Medical Center of Curaçao vergoedt. Het ziekenhuis heeft eerder

voorgesteld om de druktank voor het symbolische bedrag van 1 gulden over te nemen. Daar kon de minister niet mee akkoord gaan, omdat alle medische apparatuur die door de overheid gefinancierd is ondergebracht wordt in een stichting. Dit omdat het ziekenhuis in financiële problemen verkeert en er mogelijk beslag op het kostbare materieel gelegd zou kunnen worden, aldus Constancia. De overheid investeerde 300.000 gulden in de faciliteit voor de druktank op het Sehos-terrein.

Vandalisme

Een dag voor de officiële opening van de druktank hebben overlaten de drukcabine vernield. Dat onthulde minister van Gezondheid Jacinta Scoop-Constancia (MFK) gisteren tijdens de persconferentie. Inmiddels is de drukcabine gerepareerd en klaar om gebruikt te worden. De identiteit van de vandalen is onbekend. Wel insinueerde de minister dat het een 'inside job' zou zijn. Alleen personeelsleden van het Sehos zouden over een sleutel beschikken. De eigenaar en exploitant van de drukcabine, The Medical Center of Curaçao, heeft inmiddels het slot en de sleutels vervangen. Voor zover de minister bekend, is er geen aangifte van vandalisme gedaan.

Schotte ontmoet Medina



WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte (MFK) was gisteren als vertegenwoordiger van het Koninkrijk aanwezig bij de inauguratie van de nieuwe Dominicaanse president Danilo Medina Sánchez. Medina Sánchez won op 20 mei de Dominicaanse presidentsverkiezingen. De inauguratie werd bijgewoond door tal van regionale regeringsleiders, zoals de Panamese president Ricardo Martinelli, de Haitiaanse president Michel Martelly, de Colombiaanse president Juan Manuel Santos en de Spaanse kroonprins Felipe de Borbón. Op de foto ontmoet Schotte de net geïnstalleerde Medina Sánchez.

MPK beslist dit weekeinde over deelname verkiezingen

WILLEMSTAD — Rignald Lak, politiek leider van de partij Movementu Patriotiko Kòrsou (MPK) beslist dit weekeinde of de partij aan de verkiezingen zal meedoen. Lak stelt dat hij niet voornemens is om 'onder druk van diegenen die uit wraak abrupt verkiezingen hebben uitgeroepen' hieraan deel te nemen.

De MPK bestaat sinds 2 juli 2005. De partij werd door Lak opgericht na een breuk met de FOL en nadat hij een hersenbloeding had gekregen. Hij herstelde na de hersenbloeding en stelde indertijd dat hij een nieuwe kans van God had gekregen en richtte de MPK op. De MPK trad toe tot de regering in 2006 en was verantwoordelijke voor de eerste publieke functie van huidig premier Gerrit Schotte (MFK). Op voordracht van Lak, die zelf in de Eilandsraad bleef zitten, werd Schotte gedeputeerde, belast met Economische Zaken en Toerisme. Lak stelt dat hij als eerste de potentie heeft gezien van Schotte om premier te worden, maar hij is niet te spreken over het beleid van de regering, die door zijn voormalige partijgenoot werd geleid. Hij hekelt het

populisme en het feit dat niet het belang van het volk op de eerste plaats komt, maar dat van de partijfinanciers. "Het volk moet weten dat als het op populistische partijen gaat stemmen niet de belangen van het volk op de eerste plaats zullen staan, maar die van de partijfinanciers. Die zullen als eerste de *pan français* krijgen, terwijl er voor de middenklasse en de arbeiders zelfs geen kruimels meer over zullen blijven." De MPK bestaat op dit moment nog steeds, bevestigt Lak. Hij benadrukt dat hij de partij niet heeft opgericht om voor zijn eigen persoonlijke belangen op te komen, maar voor het welzijn van het Curaçaose volk. Lak heeft nog geen besluit genomen of hij aan de verkiezingen zal deelnemen. Een besluit hierover neemt hij deze zaterdag tijdens een vergadering met het bestuur van de partij. "Ik heb een duidelijke boodschap die wij naar buiten willen brengen. Wij willen prioriteit geven aan armen, moedebestrijding, creatie van banen, onderwijs en huisvesting. Maar hoe moet je dit binnen drie weken bij de kiezers laten doordringen? Ik ga mij niet op laten jagen, door mensen die uit wraak nu verkiezingen hebben opgeroepen."

Echtgenote Asjes in Task Force Onderwijs

WILLEMSTAD — Tara Prins, de echtgenote van Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) is benoemd in de Task Force Onderwijs en Wetenschap. De Task Force is in juni in het leven geroepen om de onderwijssector beter te laten functioneren.

Eerder was Prins benoemd tot hoofd commerciële afdeling bij de Curaçao Ports Authority (CPA). Zij trok zich in januari echter terug nadat er in de media ophef kwam over de benoeming. Ook zou de echtgenote van Asjes vorig jaar haar diensten aan Kas di Kultura hebben aangeboden.

De Task Force bestaat verder uit W. Raveneau (voorzitter) en R. Antonius. De Task Force is ingesteld voor maximaal zes maanden. Indien nodig kan de duur door de secretaris-generaal worden verlengd. In de Task Force zitten zowel leden die wel als geen vergoeding genieten. De voorzitter krijgt 4500 gulden per maand. De overige leden krijgen maximaal 4000 gulden per maand voor zover zij geen ambtenaar zijn. De vergoeding is gebaseerd op een inzet van minimaal twintig uur per week. Het ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport loopt in vergelijking met de andere minis-

teries achter met de implementatie van de nieuwe inrichting van het ministerie. Wegens de complexiteit van deze sectoren en hun doelstellingen, de beperkte kwantitatieve en kwalitatieve capaciteit, verloopt de nieuwe structuur niet met het gewenste tempo wat op haar beurt ook een optimaal functioneren van het gehele ministerie belemmert.

Taken

De Task Force is onder meer belast met de inventarisatie en analyse van de aandachtsgebieden, knelpunten en functionering van de sector Onderwijs en Wetenschap en de sector Cultuur en Sport. Ook moet de Task Force een betere communicatie en samenwerking tussen de overheid en stakeholders bevorderen. Daarnaast hebben ze een adviserende taak. Onder andere geven ze advies voor een adequate afstemming tussen de sectoren onderling en tussen de sectoren en de beleidsorganisatie; voor een

Herdenking slavenopstand Asjes: Strijd om vrijheid gaat door

WILLEMSTAD — Zolang Nederland het laatste woord bij ons heeft, zullen wij nooit echt vrij zijn. Dit stelt Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) in zijn boodschap ter gelegenheid van de herdenking van de Slavenopstand van 17 augustus 1795, de herdenking van de dag van de strijd voor vrijheid.

Op 17 augustus kwam een groep slaven onder leiding van Tula, Karpata en Mercier in opstand. De opstand werd door de toenmalige koloniale regering bloedig neergeslagen. Volgens Asjes is het vandaag een belangrijke dag, waarop alle Curaçaöënaars stil moeten staan bij het feit dat de strijd voor vrijheid nog niet voorbij is tot deze strijd in een soevereine status eindigt. Hij spreekt dan ook van de noodzaak van een nationaal compromis. "Een patriottisch bewustzijn is de basis voor de vooruitgang van ons allemaal."

Asjes stelt in zijn herdenkingsboodschap het te

betreuren dat de vorige regeringen de emancipatorische ontwikkeling van Curaçao in de weg hebben gestaan. "Zij hebben ingeleverd en hebben niet gestreden voor het heilige recht van vrijheid van ons volk. Er zijn verschillende vormen van slavernij en afhankelijkheid en terwijl Nederland degene is die uiteindelijk beslist wat er in ons land gebeurt, zullen wij nooit echt vrij zijn." Volgens Asjes moet iedereen die iets voelt voor Curaçao al zijn gedachten concentreren op het strijden voor vrijheid, zodat het Curaçaose volk de toekomst van het eiland kan bepalen.

"De strijd voor vrijheid is niet alleen maar een politieke strijd. Het is meer dan dat. Het is een strijd die gebaseerd is op menselijke noden. Het is een natuurlijke strijd om waardigheid en een schreeuw die uit de diepte van je ziel komt. Zonder vrijheid is er geen vooruitgang van een volk mogelijk en kan een volk zich ook niet als natie ontwikkelen."

VPCO start met het uitdelen van de boeken in het voortgezet onderwijs

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat er nog geen akkoord tussen de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO) en de overheid is gesloten over gratis onderwijs heeft het schoolbestuur gisteren besloten om toch over te gaan tot het uitdelen van de boekenpakketten in het voortgezet onderwijs.

Het schoolbestuur is nog steeds in gesprek met waarnemend minister van Onderwijs Elmer Wilsoe (PS) over de besteding van de gelden en de voorwaarden waaraan moet worden voldaan. "We vinden het echter onderwijskundig onverantwoord om nog langer te wachten met het meegeven van de boeken aan de leerlingen, zodat er ook thuis gewerkt kan worden. Hiermee nemen we wel een financieel risico, omdat we tot nu toe maar 70 procent van het bedrag van de overheid hebben ontvangen", aldus de VPCO in een persbericht.

Tegelijkertijd is de VPCO van mening dat ouders en leerlingen die netjes hebben betaald voor de schoolboeken niet langer de dupe

mogen zijn van die ouders die niet betaald hebben. Het schoolbestuur heeft er vertrouwen in dat er overeenstemming met de minister zal worden bereikt. Wilsoe toonde begrip voor het feit dat de VPCO een vereniging is en contributie van de ouders vraagt. Ouders zullen de contributie gewoon moeten blijven betalen, omdat de VPCO een vereniging is en dit een voorwaarde is voor lidmaatschap. Volgende week is er een vervolgoeverleg waarin de VPCO-knelpunten besproken zullen worden.

Contract

In de komende dagen krijgen alle leerlingen de boe-

Secco krijgt er nu van langs van Wiels

WILLEMSTAD — Lisette van Lamoen-Garmers, directrice van het Rooms Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS), heeft vanochtend aangifte van bedreiging gedaan tegen PS-leider Helmin Wiels. De directrice van het grootste schoolbestuur op Curaçao voelt zich niet langer veilig. Dat zei ze vanochtend op Radio Direct.

Wiels zou haar woensdag in zijn dagelijkse radioprogramma verbaal bedreigd hebben. Zo zou hij gezegd hebben haar aan haar haren uit haar kantoor te slepen. Van Lamoen-Garmers vreest dat enkele boze ouders, geïnspireerd door de opruiende taal van Wiels, hier ook gevolg aan gaan geven. Vandaag is de herdenking van de slavenopstand in 1795. Volgens Van Lamoen-Garmers heeft de leider hiervan ons geleerd te vechten voor onze rechten. Ze wijst de intimidatiepraktijken van Wiels dan ook af. Van Lamoen-Garmers wordt bijgestaan door advocaat Kid Martina.

Doofpot

Gisteren kreeg bisschop Luis Secco de wind van voren. In zijn radio-programma beschuldigde Wiels de hoogste katholieke leider van Curaçao ervan misstanden bin-

Computers buurtcentrum Bonam gestolen

WILLEMSTAD — In het buurtcentrum van Bonam is gisteravond ingebroken en zijn een computer van het merk Dell en twee laptops van hetzelfde merk gestolen.

Volgens de voorzitter van het buurtcentrum, Ronny Statia, zijn de computers heel belangrijk voor de werkzaamheden die zij moeten verrichten. Hij roept iedereen die iets van de inbraak afweet op om belangrijke tips te melden bij de politie op 911 of de anonieme tiplijn 108, of bij het buurtcentrum op telefoonnummer 737-7424.

Akshon Sivíl met eigen site

WILLEMSTAD — Fundashon Akshon Sivíl heeft een eigen website. Op de site akshonsivil.com kunnen geïnteresseerden kennis nemen van de statuten, activiteiten en berichtgeving van de stichting, die gelieerd is aan pressiegroep Frente Sivíl. De belangrijkste taak, die de stichting zich voor ogen heeft gesteld, is het in het algemeen bevorderen van democratische normen en waarden op Curaçao.

nen de katholieke kerk in de doofpot te stoppen. De PS-leider verzamelde klachten van luisteraars en slingerde die de ether in. Priesters die fouten hebben begaan worden volgens Wiels door de bisschop beschermd. Ook heeft Wiels hevige kritiek op de rector van het Radulphus College, Adrie Mink. Kinderen die nog een openstaande rekening hadden, zouden ten overstaan van hun klasgenoten aan de schandpaal genageld worden. Ook zou de katholieke kerk geen einde hebben gemaakt aan de buitensluiting van kinderen in het onderwijs. Kinderen die geen schoolgeld kunnen betalen worden daardoor volgens Wiels op sommige scholen niet toegelaten.

Vrouwonvriendelijk

Volgens PNP-voorzitter Marelva Jansen is Wiels vrouwonvriendelijk. Een serie vrouwen zou door Wiels onheus bejegend zijn, waaronder Chata-voorzitter Lisa Dindial en oud-premier Suzy Camelia-Römer. En nu is volgens haar Van Lamoen-Garmers het laatste slachtoffer. De groene partij doet een urgent beroep op Wiels om zich respectvoller op te stellen. Zijn gedrag wordt niet getolereerd. Volgens Jansen kan Wiels zichzelf niet beheersen en is hij gewetenloos. "Respect als waarde telt niet voor hem."

Groene thema's in spannende tijden

Living Expo 2012 geopend



Foto: Ediel Sambo

Houten meubilair van Living Green bij de bar van de Living Expo, gemaakt van hout uit onder meer oude panden.

WILLEMSTAD — De dertiende editie van woonbeurs Living Expo is gisteravond van start gegaan in het WTC. Nog tot en met zondag kunnen bezoekers hun hart ophalen aan alles wat met huizen en wonen te maken heeft. “We verwachten in totaal zo’n 8000 bezoekers”, zegt Tony Halabi van organisator Destination Curaçao. Ondanks de aanhoudende krimp in de bouwsector zijn dit jaar toch weer alle stands bezet.

“Wel hebben we het een beetje gemerkt tijdens de verkoop van de beurs”, aldus Halabi. “Een paar grote bedrijven hebben dit jaar afgezegd. Ze zien geen groei en zijn voorzichtig”. Naast de ieder jaar terugkerende klanten zijn er ook wat nieuwe bedrijven op de beurs. Halabi: “Wat het meest opvalt is de opkomst

van bedrijven die zich bezighouden met milieuvriendelijkheid, energiebesparing, efficiency en beveiliging.” Zo zijn er diverse aanbieders van zonnepanelen, zijn er energiezuinige airconditioningssystemen te bewonderen, staan er tafels van recyclehout bij de bar en is er een elektrische auto te zien, de Nissan Leaf.

“Wij merken ook dat we harder moeten lopen voor minder omzet”, zegt Gerard van der Heide van Design Bouwbeslag, dat gespecialiseerd is in hang- en sluitwerk. Bezoekers mogen bij deze stand proberen om een slot te kraken. Door het teruglopend aantal bouwprojecten moeten ook zij hun

markt iets verschuiven. “En we bieden onszelf bijvoorbeeld nu pro-actiever aan bij projecten. Het kaf wordt wel een beetje van het koren gescheiden in deze tijd, dat is geen slechte zaak.” Hoofdsponsor van Living is ook dit jaar weer de Girobank. Zij bieden op de beurs gesprekken aan met klanten over het stellen van doelen en het maken van een persoonlijke financiële planning. Niet alleen bij aankoop van een huis, toch het thema van de beurs, maar ook voor andere zaken. Ook zal de Girobank zaterdag en zondag een workshop geven over deze materie, genaamd ‘Goal Setting & Stabilidat Finansiero’. “Wij geloven in deze expo”, zegt pr- en marketingmanager Susan Vrolijk van de Girobank. “Wij proberen de markt ook een push te geven door een gezonde financiële ambiance te creëren.” Geïnteresseerden in deze en andere workshops kunnen zich inschrijven op www.living-curaçao.com. De beurs is vandaag en morgen geopend van ‘s avonds zes tot elf uur en zondag van elf uur ‘s morgens tot tien uur ‘s avonds. Entree bedraagt 7,50 gulden, senioren en kinderen 5,00 gulden.

Aanbieding Amigoe

Ook de Amigoe is vertegenwoordigd op de Living Expo. Bezoekers van de beurs kunnen zich bij onze stand aanmelden voor twee weken gratis Amigoe op proef, waarna zij ervoor kunnen kiezen om het abonnement voort te zetten.

Stoute engelen presenteren carnavalskostuums

WILLEMSTAD — Uitdagerd, zelfs een tikkeltje erotisch. Zo kun je de kostuums van de nieuwe carnavalsgroep VIP eXperience het beste omschrijven. Gisteren presenteerde de groep in Strike Zone Bowling Adventures een deel van de kostuums voor het komende carnaval. Het werd een invasie van stoute engelen.

De ontwerpen zijn van Zaidi Hasham. Voor ieder lichaamstype is er een kostuum. Sommige kledingstukken laten meer huid zien dan de ander. De mannelijke modellen toonden twee typen kostuums. Beide geïnspireerd op Oud-Egyptische tenues. Een met een blote bast, de ander met een tuniek. De onderkleding is wel hetzelfde – een zwart (imitatie) lederen quilt met steentjes. Volgens de ontwerpster zijn sommige mannen huiverig om een quilt te dragen, maar ze heeft ge-



Foto: Ediel Sambo

De gewaagde kostuums van VIPX.

probeerde haar uitvoering zo stoer mogelijk te maken. Ze heeft ook gedacht aan accessoi- res. De mannen dragen een halve ‘kroon’ en ‘cuffs’, lederen armbanden. Aan

hun voeten zwarte werkschoenen. Op de rug prijken de zwarte engelenvleugels prominent. De vrouwen kunnen kiezen uit zwarte en witte kleding-

stukken. De groep presenteerde drie modellen, maar volgens Zaidi zijn er meerdere stijlen mogelijk. Gisteren presenteerde ze drie body’s. Een wit, laag uitgesneden halterpakje versierd met steentjes, dat uitmondt in een mini waaierrok. Een one-shoulder mini-jurk voor de vrouw met een maatje meer en een wit, strapless kostuum. De veren plakker- tjes boven de ogen geven de kostuums een dramatische look. Het is de vraag of de kostuums zonder naaldhak- ken ook tot hun recht komen. Maar de groep mikt sowieso op fashionista’s die gewend zijn op stelten te lopen. Het team van VIP eXperience bestaat verder uit voorzitter Queena Hasham en vicevoorzitter Jeannette Gerard. Caché Royale houdt tijdens de carnavalsstoet de pep erin. Doel is de leden een onvergetelijke ervaring te geven en de sponsors op een unieke manier te promoten.

Kunst uit de zee



Foto: Prince Victor

De mens geeft vorm aan de wereld. Mensen zijn creatief en geven uitdrukking aan hun gedachten- en gevoelswereld. Mensen maken kunst en daarin verschillen wij van dieren. De mens verschilt van het dier omdat hij verbeelding heeft en in zijn hoofd een wereld tevoorschijn kan toveren. We willen mooie dingen maken. Dit kwam bij mij op toen ik bij Landhuis Bloemhof binnenliep en voor de ingang een menshoge lamp zag staan, waarvan de lampenkap van metaal is gemaakt met gleufjes erin en het voetstuk van drijfhout en metalen verbindingen. Door de gleufjes scheen op dat moment de zon en op de grond weerkastte door de gleufjes heen het zonlicht. Ik was blij verrast: kunst in een gebruiksvoorwerp. Kunst doet iets met ons, het raakt onze emoties en wij voelen ons ertoe aangetrokken of afgestoten. De grilligheid, de knoesten en scheuren bepalen bij drijfhout sterk het beeld. De serie lampen is van de hand van Rahim Abraham, de beschilderde stukken drijfhout van Annemieke Zwikker en de collages van Glenda Tdlohreg. Alle drie de kunstenaars hebben in hun kunstwerken het thema ‘Fo’i Laman’.



De werken zijn gemaakt van aangespoelde spullen uit de zee zoals wrakhout en stenen, gecombineerd met ander materiaal. De spullen uit zee zijn soms vervormd, afgesleten of juist afgerond en zijn hun oorspronkelijke vorm soms kwijt door de krachten die er op hebben ingewerkt.

‘Broken dreams’ en ‘Pisces’. Een kunstenaar bedenkt een concept en zoekt naar een passende uitvoering. Bij ieder concept hoort ander materiaal, prima, maar ik mis in de werken van Glenda een dynamiek, waardoor je de verschillende onderdelen verheft naar een unicum. Al is iets gemaakt van aangespoelde spullen uit de zee en geplaatst in een andere context, zodat de oorspronkelijke vorm er niet meer toe doet, is het enkel samenvoegen van verschillend materiaal niet voldoende om als kunstwerk bestempeld te worden. Juist de ruimtelijkheid is belangrijk bij driedimensionaal werk. Op zee bestaat ruimtelijkheid al. Deze interessante expositie loopt t/m 8 september en is van dinsdag t/m zaterdag tussen negen uur ‘s morgens en twee uur ‘s middags te bezichtigen bij Landhuis Bloemhof aan de Sta. Rosaweg.

Verele Ghering

Advertenties Curaçao

.....
Laat zieke kinderen weer even kind zijn.
Cini Clowns
Curaçao
clindowns.an
.....

	MOSAIC MATS In different styles & colors. Nafl. 34,⁹⁵ each	
Schouwburgweg z/n ■ Groot Davelaar ■ www.techniekdesign.com		

Startdienst Emmakerk

WILLEMSTAD — De jaarlijkse startdienst in de Emmakerk wordt aanstaande zondag gehouden. In deze dienst wordt een zegen gevraagd over de activiteiten van het komende seizoen.

Deze activiteiten omvatten de gebedsgroep, bijbelstudie, geloofsonderricht voor jongeren en ouderen en een cursus theologie voor gemeentelieden. Het thema is: Een nieuw begin, naar aanleiding van het verhaal van de genezing van een doofstomme uit Marcus 7. Voorganger is Hans Végh. Muzikale medewerking wordt verleend door de Musical Stars onder leiding van Germain Rafael. Achter orgel en vleugel zit Jeanette Kroes. De dienst begint om 9.30 uur.

Every Sunday night From 6 pm -10 pm \$24.95 pp A free glas of Champagne with your BBQ
Sundays at Sjalotte Bubble Champagne & BBQ
For reservations call +5999 4626111 Piscadera Bay www.florissuitehotel.com

	“Awo ku mas habon t’e solushon!”
Brillo® is a proud supporter of The Breast Cancer Research Foundation®.	

MCB Bonaire krijgt nieuw managementteam

KRALENDIJK — De **Maduro & Curiel's Bank (Bonaire N.V.)** krijgt met ingang van 1 november 2012 een nieuw managementteam. Dan gaat de huidige directeur Evert Piar na 45 jaar toegewijde dienst en decennialang leiding te hebben gegeven aan de bank van zijn pensioen genieten. Zijn opvolger wordt **Leonard Domacassé**.

Ook Orphaline Saleh, op dit ogenblik nog assistant managing director retail banking en marketing, verlaat de bank. Zij vertrekt per 1 september 2012 voor een nieuwe uitdaging, ze begint een eigen zaak.

Het nieuwe managementteam bestaat uit Rudy Gomez, deputy managing director en belast met risk, veiligheid en bescherming, interne controle & finance; Eithel Vriend, assistant managing director en verantwoordelijk voor retail banking; Steve van Delden, assistant managing director belast met business support; Ingrid Fenies, assistant to management belast met de



Leonard Domacassé volgt Evert Piar op als nieuwe directeur van MCB (Bonaire)

Juridische afdeling, compliance, marketing en promotie en Dudley Wedervoort, assistant to the managing director en verantwoordelijk

voor de kredietafdeling. Steve van Delden keert terug vanuit moederbedrijf MCB Curaçao om het team te komen versterken.

Stentor: 'Corruptie Bonaire groter dan verwacht'

DEN HAAG — De corruptie waar Bonairiaanse politici en Nederlandse ondernemers bij betrokken waren is omvangrijker dan aanvankelijk gedacht werd. Dat schrijft de Nederlandse lokale krant *De Stentor* vandaag. De Christen Unie heeft minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en minister Ivo Opstelten van Justitie om opheldering gevraagd.

De krant baseert zich op het justitiële dossier dat recent naar het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Antillen is gestuurd en dat de krant in bezit zou hebben. In het dossier worden onder meer witwaspraktijken, verdachte grondtransacties en omkoperij genoemd, praktijken waarbij politicus Ramoncito Booi en in mindere mate gedeputeerde Burney Elhage betrokken zouden zijn, aldus de krant.

“Minister Hans Hillen had als adviseur van het Bestuurscollege veel contact met Booi, net als demissionair minister (Henk) Kamp als speciale commissaris voor Bonaire, St. Eustatius en Saba in 2009 en 2010.” De krant noemt ook de na-

men van de broers Hans en John van Besten, die een goede relatie met Booi zouden hebben.

“Ze zijn omstreden, onder meer vanwege een reeks faillissementen in Nederland. John den Besten verhuisde na zijn persoonlijke faillissement naar Bonaire, waar hij volgens eilandbewoners een riant leven leidt. Tegen beide voormalige horeca-ondernemers heeft ABN Amro aangifte gedaan van incasso-fraude, waarbij ze 12,2 miljoen euro zouden hebben verduisterd”, schrijft de krant.

Het zou in het dossier gaan om nieuwe verdenkingen op basis van getuigenverklaringen, afgeluisterde telefoongesprekken, e-mails

en brieven.

Tweede Kamer

De Christen Unie heeft meteen na het verschijnen van het artikel schriftelijke vragen gesteld aan minister Spies. “Het lijkt erop dat het kabinet in deze zaak al eerder op de hoogte was, maar niet heeft ingegrepen. Daar moet zo snel mogelijk duidelijkheid over worden verschaft. De ChristenUnie staat voor een transparante en betrouwbare overheid. De bevolking op Bonaire wordt door deze praktijken ernstig gedupeerd. Daarom is opheldering gewenst”, aldus Tweede Kamerlid Cynthia Ortega-Martijn in een e-mail.

De partij wil weten waarom het onderzoek naar corruptie en fraude werd stopgezet en of het Openbaar Ministerie zich daar destijds tegen heeft verzet.

“Bent u van mening dat er voldoende aanleiding is om dit onderzoek weer nieuw

leven in te blazen? Bent u met ons van mening dat het van cruciaal belang is dat zelfs de schijn van fraude en corruptie binnen het openbaar bestuur vermeden dient te worden en dat de bevolking van Bonaire er vertrouwen in moet kunnen hebben dat het algemeen belang ook daadwerkelijk gediend wordt?”

Het Hof van Justitie buigt zich op 26 augustus weer over de zaak, die al drie jaar duurt en bekend staat als de Zambezi-zaak. Aanleiding voor het onderzoek was het zogenaamde Zwartboek van Fundashon Bon Gobernashon in 2009 over corruptie op het eiland. Het onderzoek lag enige tijd stil na een rechtszaak die werd aangespannen door Booi en Elhage, maar Fundashon Bon Gobernashon tekende bezwaar aan zodat het onderzoek weer mocht worden voortgezet tot juli met een latere verlenging tot augustus.

Pensioenregeling Bonhata en werknemers hospitality

KRALENDIJK — De werknemers in de hospitality sector kunnen in de toekomst via hun werkgevers, die aangesloten zijn bij de **Bonaire Hotel & Tourism Association (Bonhata)**, gebruik maken van een collectieve pensioenregeling.

Verzekeraar Ennia en Bonhata hebben daartoe een samenwerkingsverband gesloten. Alle aangesloten leden uit de hospitality sector kunnen gebruik maken van deze speciale overeenkomst. Bonaire Hotel and Tourism Association (Bona-

hata) is de vereniging die de hospitality sector op Bonaire vertegenwoordigt. De leden van Bonhata zijn niet alleen actief in de hospitality sector, maar ook bijvoorbeeld banken, advocatenkantoren en autoverhuurbedrijven zijn lid van deze vereniging. Ook Ennia

is recent lid geworden van Bonhata. De leden vertegenwoordigen een groot deel van het Bonaireaanse bedrijfsleven en bieden samen werk aan honderden Bonaireanen.

Samen met Bonhata gaat Ennia bijeenkomsten houden voor de leden en hun werknemers, om de pensioenregeling toe te lichten. In die bijeenkomsten wordt de pensioenregeling op een originele wijze, in de vorm

van een driegangen menu, aan de genodigden gepresenteerd. De entree bestaat uit de basistoelichting van een pensioenregeling, het hoofdgerecht is het speciale pensioenplan voor de horecasector en het nagerecht gaat over de dienstverlening die Ennia biedt. Voor meer informatie of vrijblijvend advies kan men contact opnemen via telefoon 717-8546 of per email, mail@ennia.com.

Directeur BHM treedt af

KRALENDIJK — George Soliana is sinds woensdag geen directeur meer van Bonaire Holding Maatschappij (BHM). In een perscommuniqué stelt BHM dat in onderling goed overleg met de Raad van Commissaris (RvC) en met medeweten en instemming van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders (AVA) van BHM, de partijen tot het besluit zijn gekomen. Soliana is per 15 augustus 2012 afgetreden als directeur.

Baarmoederhalskanker en pneumokokken

Meer vaccinaties in Caribisch Nederland

DEN HAAG — Het is raadzaam om het vaccinatieprogramma op de eilanden Bonaire, St. Eustatius en Saba uit te breiden met vaccins tegen baarmoederhalskanker en tegen pneumokokken en meningokokken C.

Dat schrijft de Gezondheidsraad in een advies aan de minister van Volksgezondheid. De Gezondheidsraad adviseert verder dat baar-

moederhalskanker aangepakt wordt door vrouwen regelmatig uitstrijkjes aan te bieden, naast de vaccinatie tegen deze ziekte. Volgens

de Gezondheidsraad valt er door de toevoeging van deze vaccins gezondheidswinst te behalen in Caribisch Nederland. Sinds Bonaire, St. Eustatius en Saba bijzondere Nederlandse gemeenten zijn geworden, vallen ze ook onder het Rijksvaccinatieprogramma (RVP).

Spreekuur Rijksvertegenwoordiger

KRALENDIJK — Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte houdt op donderdagmiddag 30 augustus van half vier tot vijf uur weer spreekuur voor de bevolking van Bonaire. Stolte zegt het belangrijk te vinden dat hij voor iedereen bereikbaar is. Hij wil graag

luisteren naar de inwoners van Bonaire en waar mogelijk een bijdrage leveren aan het vinden van mogelijke oplossingen bij problemen. Wie de Rijksvertegenwoordiger wil spreken, kan een afspraak maken via het secretariaat, telefoon 715 8303.

Verslavingszorg organiseert miniconferentie

KRALENDIJK — De onlangs opgerichte **Stichting Verslavingszorg & Psychiatrie Caribisch Nederland (SVP-CN)**, organiseert op donderdag, 30 augustus, een miniconferentie in het Plaza Resort Bonaire.

De miniconferentie is bedoeld om de ketenpartners te informeren over de werkwijze van de nieuwe organisatie en om samen met de ketenpartners vorm en inhoud te geven aan de samenwerking met hen. Stichting Verslavingszorg & Psychiatrie is op 1 juni 2012 statutair opgericht. Zij is de opvolger van de Stichting Verslavingszorg Bonaire die in 2009 is opgericht door het eilandsbestuur. De SVP-CN biedt professi-

onele hulp aan mensen met verslavingsproblemen, psychiatrische stoornissen of ernstige psychische problemen. Zij regelt ook de nazorg, begeleiding en opvang zowel voor de patiënten als hun familie en vrienden in het Caribisch gebied of, indien noodzakelijk, daar buiten. De SVP-CN heeft hiervoor een zorgcontract afgesloten met het Zorgverzekeringskantoor Caribisch Nederland (ZVK-CN). Samen met alle partijen die betrokken zijn bij de behandeling en begeleiding van verslavings- en psychiatrische ziektes zorgt SVP-CN ervoor, dat patiënten en hun omgeving zo goed mogelijk geholpen en ondersteund worden. Dat doet zij onder andere door intensief samen te werken met de ketenpartners.

Advertentie Curaçao

Vacature

Scholengemeenschap Bonaire (afdeling MBO) en Stichting FORMA (volwasseneneducatie) zijn samen op zoek naar een

Docent Bouwtechniek (FTE)

Algemene omschrijving beroep:

De docent bouwtechniek geeft les aan de opleiding MBO 1 bouwplaatsassistent bij FORMA en MBO 2 Bouwtechniek bij SGB. De docent verzorgt de theorie- en praktijklessen in alle facetten van het vak bouwtechniek en begeleidt de studenten in hun stage. Hij laat zijn studenten zien hoe een bouwproces van begin tot eind in elkaar zit en leert ze de bouwvoorbereidingen en bouwuitvoering. Hij doet dit doormiddel van lessen als werkvoorbereiding en uitvoering op de bouwplaats.

Taken:

- Het voorbereiden en uitvoeren van lessen en acties opgesteld aan de hand van tevoren vastgestelde leerdoelen / competenties.
- Het invullen van lessen en activiteiten op grond van de basisprincipes van competentiegericht onderwijs

Functie vereisten:

- U heeft kennis van lokale en nieuwe bouwtechnieken en weet dit op een leuke en boeiende manier over te brengen

- Het begeleiden van jongeren in het uitstippelen van hun eigen leerroute
- Het ontwikkelen van lesmateriaal en lesopdrachten
- Het begeleiden van cursisten bij acties, beroepsproducten, opdrachten en projecten
- Het voeren van portfolio gesprekken en het houden periodieke individuele evaluaties (POP gesprekken);
- Het maken van toetsen, examens en praktijkopdrachten;
- Het formuleren van criteria en maken van opdrachten op basis waarvan competenties beoordeeld kunnen worden;
- Het leiden en begeleiden van cursisten zodat het onderwijs/leerproces optimaal verloopt;
- Deelnemen aan teamoverleg

- U heeft een tweede graads onderwijsbevoegdheid in de gevraagde richting
- U beheerst het Papiament in woord en geschrift;
- U kunt verschillende werkvormen hanteren: instructie, opdrachten, gesprek, etc
- U heeft bij voorkeur ervaring met competentie gericht leren, actief leren en portfoliomethodiek
- U heeft affiniteit met de doelgroep van 18 t/m 24 jarigen
- U bent vaardig in het opstellen van rapportages
- U heeft kennis van werken met de computer
- U bent in het bezit van eigen vervoer
- U bent bereid om in beperkte mate ook in de avonden inzetbaar te zijn.

forma
STUDIANDO PA FUTURO

U kunt uw sollicitatiebrief met CV vóór 31 augustus 2012 richten aan Mevrouw Giovanna Frans, hoofd personeelszaken SGB, e-mail: recruitment@sgbonaire.com Mocht u vragen hebben over deze functie dan kunt u contact opnemen met Hein van Senten e-mail: h.vansenten@beroepsonderwijsbonaire.org, tel 786-1434 of Inge Berben e-mail: ingeberben@fundashonforma.com tel 717-6949

‘Warmste tropische weekend sinds 1994’



Foto: Weeronline

DE BILT — Dit weekend wordt het warmste tropische weekend sinds 1994. Dat verwacht Weeronline op basis van een analyse van temperaturen van de afgelopen 20 jaar. Van een tropisch weekend is sprake als het zowel morgen als op zondag warmer is dan 30 graden in De Bilt. Voor dit weekend wordt een gemiddelde temperatuur van 31,5 graden in De Bilt verwacht.

De laatste keer dat dat hoger lag, was in het weekend van 23 en 24 juli 1994. Toen was de gemiddelde temperatuur 32,4 graden. Als de temperatuur in De Bilt boven de 30 graden stijgt, is het officieel een tropische dag. Waarschijnlijk wordt morgen de eerste tropische dag van het jaar. Maar tot een hittegolf komt het naar alle waarschijnlijkheid niet. Daarvoor moet het in De Bilt minimaal 5 dagen op rij warmer zijn dan 25 graden, waarvan minimaal 3 dagen boven de 30 graden.

Veel muggen

Er zijn dit jaar opvallend weinig wespen. Lokaal is er echter wel sprake van over-

last door muggen. Dat heeft alles te maken met de bijzondere weersomstandigheden dit jaar in Nederland, aldus insectdeskundigen Arnold van Vliet en Sander Koenraadt van de Wageningen Universiteit (WUR) vandaag.

Wespen hebben veel te lijden gehad onder de warme start van de winter, gevolgd door een extreem koude februari. Maar was weer heel warm, maar april, mei en juni waren koel en nat. Veel wespenkoninginnen zijn gestorven en de zogenoemde werksters konden te weinig voedsel vinden. Daardoor zijn er extreem weinig wespennesten, die ook nog eens klei-

ner zijn dan normaal.

Kettingrukkers

De politie in Den Haag waarschuwt vandaag voor ‘kettingrukkers’ die waarschijnlijk extra actief zijn door het mooie weer. Alleen al gisteren kwamen drie meldingen binnen, meldde de politie. De rovers hebben het voorzien op gouden kettingen. Ze rukken die vaak onverhoeds van de hals van het slachtoffer. In korte tijd werden gisteren twee vrouwen en een man in Den Haag op die manier beroofd. Agenten wisten één vermoedelijke kettingrukker te arresteren. Eerder deze week werd zelfs een man in een rolstoel bestolen. De politie vraagt getuigen van de straatroven zich te melden. Volgens een woordvoerder is het kettingrukken een terugkerend verschijnsel met mooi weer. Waarschijnlijk omdat de sieraden dan beter zichtbaar zijn.

De Nederlandse Spoorwegen (NS) rijden morgen en zondag met langere treinen naar Hoek van Holland en Zandvoort. De NS verwacht extra reizigers omdat door het mooie weer veel mensen naar het strand willen, meldde vandaag een woordvoerder van de NS. De extra capaciteit wordt ingezet tussen 10.00 uur en 19.00 uur. ProRail is extra attent tijdens het warme weer. Vanaf vandaag voert de spoorbeheerder op plekken langs het spoor een zogeheten ‘warmteschouw’ uit. Tijdens die inspecties wordt bijvoorbeeld gekeken of de rails zijn uitgezet door de warmte. Ook beweegbare spoorbruggen krijgen extra controles. Als het nodig is komt er extra koelapparatuur in technische ruimtes langs het spoor. Bovendien houdt ProRail een aantal diesellocomotieven achter de hand, die bij calamiteiten kunnen worden ingezet.

Weer computerstoring in Almere

ALMERE — De computerstoring, die vanochtend het stadhuis van Almere trof, is verholpen. Dat meldt de gemeente. Alle balies van de afdeling Burgerzaken zijn weer opengegaan en ook de telefoon doet het weer.

Vanwege een storing in de hardware werkten de servers en het netwerk een paar uur niet goed. Daardoor was

het niet mogelijk de gemeente te bellen of bijvoorbeeld een document af te halen.

Vorige week kampte de gemeente Almere ook met computerproblemen. Die werden veroorzaakt door het computervirus Dorifel, dat bij meerdere gemeenten voor problemen zorgde. De twee storingen in Almere staan volgens de gemeente los van elkaar.

Erwin Olaf trekt zich terug als ‘ambassadeur’

AMSTERDAM — Fotograaf Erwin Olaf trekt zich terug als ‘ambassadeur voor de hoffelijkheid’ voor de gemeente Amsterdam. Dat heeft hij besloten na een spugincident woensdagavond op het Hugo de Grootplein in Amsterdam.

Olaf had die avond een kiss-in georganiseerd na een conflict tussen de fotograaf en een snackbarhouder op het plein. Tijdens de happening spuugde hij verslaggever Tom Staal van GeenStijl in het gezicht. Olaf vormde met andere prominente Amsterdamers een zevenmanschap om tolerantie en hoffelijkheid in de stad te bevorderen. “Het spugincident tijdens de kiss-in heeft duidelijk gemaakt dat ik me de komende tijd maar eens moet gaan bezinnen op mijn eigen hoffelijkheid”, laat hij weten op de website van het zevenmanschap. Het spugen had volgens de fotograaf niet mogen gebeuren. “Daarvoor bied ik mijn excuses aan aan de betreffende medewerker van GeenStijl en alle deelnemers die in goed vertrouwen naar het Hugo

de Grootplein waren gekomen.”

Het zevenmanschap functioneert als klankbordgroep voor de Amsterdamse wethouder André van Es (Diversiteit en Integratie). Zij noemt Olafs ‘engagement en betrokkenheid bij de stad een voorbeeld voor ons allemaal’, maar vindt wel dat hij met het spugen te ver ging. “Woensdagavond ging hij over de schreef, onnodig geprovoceerd. Zijn openbare verklaring vind ik getuigen van klasse.” Erwin Olaf kreeg het vorige weekeinde aan de stok met de snackbarhouder omdat hij voor diens zaak stond te zoenen met een vriend. De eigenaar riep hen toe om te stoppen met kussen. Daar reageerden Olaf en zijn vriend niet op, waarna een opstootje ontstond. Vervolgens bedacht de fotograaf de kiss-in omdat hij het tijd vond ‘dat je op elke straathoek in Nederland je geliefde mag aanraken, hand in hand mag lopen, mag kussen en soms hartstochtelijk mag zoenen’. Op de door hem georganiseerde kiss-in kwamen zo’n 100 zoenende demonstranten en veel media af.

Kromowidjojo gehuldigd in Sauwerd



Foto: RTVNoord

SAUWERD/LEMMER — Zwemster Ranomi Kromowidjojo werd vandaag gehuldigd in haar woonplaats Sauwerd. Nadat de tweevoudig Olympisch kampioene van de Spelen van Londen al was gehuldigd in Eindhoven, werd ze nu in het Groningse dorp in het zonnetje gezet. Kromowidjojo werd door de gemeente Winsum gereden en gehuldigd op een podium. Na zijn huldiging gisteren in Heerenveen werd ook Epke Zonderland nogmaals gehuldigd vandaag. Ditmaal in Lemmer, zijn geboortedorp.

Wilders: Badr Hari na veroordeling land uit

DEN HAAG — PVV-leider Geert Wilders vindt dat kickbokser Badr Hari naar Marokko moet worden gestuurd als hij in Nederland wordt veroordeeld voor geweld.

“Nederlandse nationaliteit afpakken en na uitzitten straf linea recta op vliegtuig naar Marokko”, liet Wilders vandaag weten. Gisteren werd bekend dat het Open-

baar Ministerie Hari inmiddels verdenkt van zes mishandelingen. GroenLinks-Kamerlid Tofik Dibi vindt dat het racisme bij Wilders maar doorgaat, en dat je je daar altijd tegen moet uitspreken. “Blijkbaar gelden bij hem voor de ene groep andere regels dan voor de andere.” Volgens Dibi komen PVV-politici vaker in aanraking met politie en justitie dan Marokkaanse Nederlanders.

Schultz tikt ProRail op de vingers

DEN HAAG — Minister Melanie Schultz (Infrastructuur) tikt spoorbeheerder ProRail op de vingers. Die had klagers over schade aan woningen door goederentreinen in het oosten en midden van het land doorverwezen naar andere instanties.

Schultz vindt dat onjuist, schrijft ze in antwoord op Kamervragen van VVD-Kamerlid Charly Aptroot. Bewoners van woningen langs het spoor moeten ervan uit kunnen gaan dat ProRail ‘als goede buurman serieus omgaat met klachten’ en daarbij niet doorverwijst naar derden. ProRail moet ook zelf de klachten afhandelen, vindt Schultz.

Weer aardbeving in Groningen

GRONINGEN — In de provincie Groningen is gisteravond opnieuw een aardbeving geweest. Net als woensdag trilde de aarde in Noordoost-Groningen, maar de beving van gisteren was sterker, aldus een woordvoerder van het KNMI.

Het epicentrum van de beving lag bij Loppersum, circa 10 kilometer ten westen van Delfzijl. Inwoners van de stad Groningen meldden dat zij de aardbeving hebben gevoeld. Het European-Mediterranean Seismological Centre (EMSC) meldde aanvankelijk dat de schok een kracht had van 4,1 op de schaal van Richter, maar zwakte dat later af naar 3,7. Volgens het KNMI had de beving een kracht van 3,4 op de schaal van Richter.

Sinds 1986 doen zich in Noord-Nederland geregeld aardbevingen voor, die veroorzaakt worden door gaswinning. Het gaat om 30 tot 40 bevingen per jaar. De zwaarste schok tot nu toe in Groningen had een kracht van 3,5 op de schaal van Richter en vond plaats in augustus 2006 in Westeremden. De aardbeving van 1992 met Roermond als epicentrum geldt als de zwaarste tot nu toe in Nederland: die had een kracht van 5,8. Er is onduidelijkheid over

de kracht en het epicentrum van de aardbeving. De metingen van internationale instituten lopen uiteen van 3,4 tot 3,9 op de schaal van Richter. Volgens het Duitse meetinstituut Geofon is dat verschil verbazingwekkend groot.

Het KNMI registreerde een kracht van 3,4, terwijl instituten in de VS en Frankrijk melding maakten van een magnitude van 3,7. Het Duitse Geofon noteerde eerst een kracht van 4,1 op de schaal van Richter en stelde dat later bij naar 3,9. Volgens Geofon, dat een meetstation vlak bij de Nederlandse grens heeft, komen zulke verschillen vrijwel nooit voor.

‘De Krom snapt niets van bijstandsontvangers’

DEN HAAG — Staatssecretaris Paul de Krom van Sociale Zaken snapt niets van mensen in de bijstand. “Het is ongelooflijk dat deze staatssecretaris blijkbaar geen idee heeft waarover hij het heeft.” PvdA-Tweede Kamerlid Jetta Klijnsma heeft dat vandaag gezegd in reactie op een brief die de VVD-staatssecretaris gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Ook voorzitter René Paas van Divosa, de vereniging van sociale diensten, heeft kritiek.

Volgens De Krom zijn veel bijstandsgerechtigden onvoldoende gemotiveerd om een baan te vinden en zitten de gemeenten hen te weinig achter de broek. Ze willen alleen een baan waar ze ‘zin in hebben’ en willen niet te lang reizen naar hun werk. De Krom baseert zich op een onderzoek dat hij heeft laten uitvoeren. Volgens Klijnsma vergeet De Krom dat ‘mensen niet voor niets in de bijstand zitten’. “Alsof die mensen van hun minimale uitkering zitten te genieten. Dat is zo’n fout beeld.”

Ook Paas vindt dat De Krom overdrijft. Zijn brief is ‘aanzienlijk scherper van toon’ dan het onderzoeksrapport, vindt de Divosa-voorzitter. Veel bijstandsontvangers zijn wel gemotiveerd en hebben geen dwang nodig. Anderen maken door lichamelijke of psychische beperkingen zo weinig kans op werk dat sancties niet helpen, zegt hij. Klijnsma, zelf ex-staatssecretaris van Sociale Zaken, vindt het belangrijk dat bijstandontvangers weer aan het werk komen, maar dat is volgens haar niet zo simpel. Werkgevers

nemen hen vaak liever niet aan. “En dan toch deze mensen wegzetten omdat uit een enquête blijkt dat ze liever geen lange reistijd hebben, vind ik onfatsoenlijk. Zo plakt de VVD etiketten op mensen.” Paas bestrijdt dat de gemeenten te weinig doen aan handhaving. Uit onderzoek van Divosa blijkt dat 70 procent van de gemeenten vorig jaar de handhaving heeft aangescherpt. Dat bijstandontvangers opzien tegen een tijdelijke baan, zoals De Krom zegt, komt volgens Paas doordat ze daarna een nieuwe uitkering moeten aanvragen en bang zijn dat ze dan tijdelijk zonder inkomen zitten. Divosa wil dat aan dit probleem iets gedaan wordt. Wel is Paas het met De Krom eens dat het geen belemmering mag zijn voor het aanvaarden van tijdelijk werk. “Elk uur dat je zelf werkt, is er één.”

22.000 Bollywoodfilms in beslag genomen

DEN HAAG — De politie in Den Haag heeft de levendige illegale handel in Bollywoodfilms een klap toegebracht met de inbeslagname van 22.000 films in het genre. Dat heeft de politie vandaag gemeld.

De politie had al langere tijd aanwijzingen dat de handel in illegale cd's en films floreerde in Den Haag en Rotterdam. Een 46-jarige man

uit Schiedam is aangehouden. Hij bracht onder meer films uit die nog niet in première waren gegaan. De 22.000 dvd's en cd's werden gevonden in een kelder onder een Bollywoodvideothek in Rotterdam. De man verkocht de films op festivals. Volgens de politie schond hij op grote schaal auteursrechten en bioscopen zijn waarschijnlijk gedupeerd door zijn illegale handel.

Prinses Margriet heeft knieschijf gebroken

DEN HAAG — Prinses Margriet heeft kortgeleden tijdens haar vakantie haar rechterknieschijf gebroken. Dat meldde de Rijksvoorlichtingsdienst (RVD) vandaag.

Het ongelukje gebeurde toen de prinses tijdens een wandeling viel. De 69-jarige prinses zal de komende periode daardoor wat minder mobiel zijn, laat de RVD weten. Om te herstellen loopt ze momenteel met krukken. De breuk heeft vooraan nog geen gevolgen voor de publieke optredens van Margriet. Van 29 augustus tot en met 2 september is de prinses samen met Pieter van Vollenhoven in Londen ter gelegenheid van de Paralympische Zomerspelen. De prinses en haar man zijn aanwezig bij de officiële opening en wonen onder andere wedstrijden bij van rolstoelbasketbal en zwemmen. Margriet is lid van het erebestuur van het Internationaal Paralympisch Comité. Pieter van Vollenhoven is beschermheer van het Fonds Gehandicaptensport.

Ongeluk Friso
Prins Friso ligt vandaag

precies een half jaar in coma. De prins kwam zes maanden geleden, op 17 februari, onder een lawine terecht in het skigebied van het Oostenrijkse Lech. Door dat ongeluk liep Friso een ernstige hersenbeschadiging op en raakte hij in coma. Artsen van het ziekenhuis in Innsbruck lieten destijds weten dat de prins mogelijk nooit meer bij bewustzijn komt. Begin maart is Friso naar het Wellington ziekenhuis in Londen overgebracht voor verdere behandeling en verzorging. De Britse hoofdstad is de woonplaats van Friso, zijn echtgenote prinses Mabel en hun twee dochters. Prins Willem-Alexander liet tijdens een fotosessie vorige maand weten dat er sinds de diagnose in Innsbruck geen verandering is opgetreden in de toestand van zijn broer. Zodra er verandering optreedt, zal de Rijksvoorlichtingsdienst (RVD) dat naar buiten brengen. De RVD heeft vorige week de biografie van Friso bijgewerkt op de officiële website van het Koninklijk Huis. Nu staat ook het ski-ongeval vermeld.



**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-4306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

EURO

Hoog

AMSTERDAM — De Europese beurzen zetten vandaag de klim voort en bewegen rond de hoogste niveaus in vijf maanden tijd. Opmerkingen van bondskanselier Angela Merkel voedden de hoop dat Duitsland de crisisstrategie van de Europese Centrale Bank (ECB) zal steunen. “De handel is erg rustig. We genieten van het mooie weer en de mooie koersen. De boodschap die de ECB heeft afgegeven om alles te doen om de euro te redden, wordt gesteund door Merkel. Het blijft wachten op wat er daadwerkelijk gaat gebeuren, maar op Europees vlak is er even wat rust gecreëerd”, stelde handelaar Erik Nugteren van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam stond aan het einde van de ochtend 0,5 procent hoger op 335,40 punten. De Amsterdamse hoofdgraadmeter is daarmee slechts 1,8 punt verwijderd van het hoogste niveau van het jaar, dat in maart werd bereikt. De MidKap-index klom 0,7 procent tot 513,46 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen 0,3 procent. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,4 procent tot 95,22 dollar per vat en Brentolie zakte ruim 1 procent tot 114 dollar per vat. De euro was 1,2375 dollar waard, tegen 1,2355 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao was de euro vandaag 2,1774 gulden waard, tegen 2,1672 gulden gisteren.

TOKIO

In de plus

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag op het hoogste niveau in drie maanden gesloten. De risicobereidheid onder beleggers nam toe nadat de Duitse bondskanselier Angela Merkel liet doorschemeren achter een actievere opstelling van de Europese Centrale Bank te staan om de schulden crisis in de eurozone te bestrijden. De Nikkei eindigde 0,8 procent hoger op 9162,50 punten. De Japanse beurs wist daarmee in de afgelopen week 3 procent te winnen. De Japanse exportbedrijven bleven profiteren van een verdere verzwakking van de Japanse yen ten opzichte van de Amerikaanse dollar. De automakers Honda en Nissan stegen daardoor respectievelijk 2,4 en 1,5 procent. Het noodlijdende elektronicaconcern Sharp klom uiteindelijk ruim 5 procent na een grillig koersverloop. Volgens de zakenkrant Nikkei overweegt Sharp zijn activiteiten op het gebied van printers en airconditioners te verkopen om geld op te halen. Sharp sprak het bericht later op de dag tegen. Op de andere beurzen in het Verre Oosten werden ook overwegend winsten geboekt. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,5 procent hoger in de middaghandel en de All Ordinaries in Sydney klom 0,7 procent. In Seoul zakte de Kospi daarentegen 0,6 procent.

WALL STREET

Licht hoger

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag licht hoger begonnen. Beleggers namen wat gas terug nadat de steunbetuiging van de Duitse bondskanselier Angela Merkel aan het crisisbeleid van de Europese Centrale Bank gisteren al had gezorgd voor koerswinsten op Wall Street.

De Dow-Jonesindex noteerde enige minuten na aanvang van de handel 0,1 procent hoger op 13.265 punten. De brede S&P 500 klom 0,2 procent tot 1417 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 0,1 procent tot 3065 punten.

Weinig lichtpuntjes in de detailhandel

AMSTELVEEN — De detailhandel zit in zwaar weer. Winkels en verkoopsites hebben te maken met zuinige en veeleisende consumenten. Alleen aan nieuwe dingen in de markt, zoals web- en e-books, kleine huishoudelijke apparaten en persoonlijke verzorging zijn mensen wel bereid geld uit te geven.

Dat blijkt uit het vandaag gepubliceerde tweede kwartaalrapport van de non-food detailhandel door marktonderzoeker GfK. “De consument haalt dus de buikriem aan. In een dergelijke situatie is het (economisch) gedrag van de mens redelijk

voorspelbaar. Hij investeert in zijn gezondheid, hij gaat op zoek naar – en eist – ‘value for money’ en spaart elke cent die hij kan missen”, stelt GfK. Nieuwe nog niet verzadigde markten maken in tegenstelling tot de rest volgens

GfK nog een behoorlijke groei door. Zo bedroeg de ‘e-boekenomzet’ in het eerste halfjaar van 2012 ruim 5 miljoen euro, ongeveer 60 procent meer dan vorig jaar. De verwachting is dat het ‘digitale leesvoer’ steeds populairder wordt.

Door het EK voetbal en de Olympische Spelen zijn ook meer geluidsapparatuur en televisies verkocht, maar dat was tijdelijk. Bij de andere consumentenelektronica

waren vooral omzetzdalingen te zien. De tweede helft van dit jaar wordt in dit segment volgens GfK ook ‘een uitdaging’, omdat verdere omzetzdalingen worden verwacht. Het segment van kleine huishoudelijke apparatuur boekte als een van de weinige markten wel positieve resultaten. Hier zorgden de verkopen in het tweede kwartaal voor een stijging in de omzet van 5,2 procent naar 175 miljoen euro ten opzichte van vorig jaar.

Schiphol groeit ondanks economische tegenwind



Foto: Wikipedia

Schiphol is door passagiers verkozen tot de beste luchthaven van Europa.

AMSTERDAM — Schiphol is ondanks het onzekere economisch klimaat gegroeid in de eerste helft van dit jaar. De netto-omzet nam met 5,5 procent toe naar 637 miljoen euro. Het bedrijfsresultaat (ebitda) steeg met 2,2 procent tot 264 miljoen. Netto boekte Schiphol een resultaat van 93 miljoen, tegen 97 miljoen in 2011, een daling van 4,9 procent. Dat blijkt uit de halfjaarcijfers die vandaag zijn gepubliceerd.

Het aantal passagiers kwam in de eerste helft van 2012 uit op 23,9 miljoen, een toename van 3,7 procent. Bij de vliegbewegingen was een stijging van 2,2 procent te

zien tot 205.911. Het vrachtovervoer daalde met 3,2 procent tot 729.000 ton. Dat was volgens Schiphol conform de verwachting. De bestedingen in de winkels

achter de paspoortcontrole stegen met 7,8 procent tot 16,48 euro per vertrekkende passagier. Deze bestedingen stonden vorig jaar onder druk door een verbouwing. De huurinkomsten uit vastgoed bleven door een verbetering van de bezettingsgraad vrijwel stabiel. Mede door een bijzondere waardevermindering van 20 miljoen in Italië daalde het exploitatieresultaat uit vastgoed van 48 naar 21 miljoen euro. De

resultaten uit deelnemingen stegen van 12 miljoen euro in de eerste helft van 2011 naar 24 miljoen. Volgens president-directeur Jos Nijhuis van Schiphol Group blijft luchtvaart ‘in deze economische uitdagende tijd een bron van dynamiek’. Schiphol wijst erop dat het in het afgelopen halfjaar diverse toonaangevende awards won. Zo werd de luchthaven door passagiers als de beste in Europa gekozen.

TMG ziet toekomst voor Hyves

AMSTERDAM — Telegraaf Media Groep (TMG) heeft met zijn sociale netwerk site Hyves in het afgelopen halfjaar verlies geleden en zag het ledenaantal teruglopen door concurrentie van Facebook. Toch ziet TMG nog steeds een rooskleurige toekomst voor Hyves.

“Wij denken dat er uiteindelijk een belangrijke doelgroep overblijft voor Hyves, die wij naast Facebook kunnen bedienen. Daar hebben we een eigen strategie voor”, zei topman Herman van Campenhout vandaag in een toelichting op de halfjaarcijfers van TMG. Hij wilde niet zeggen om welke doelgroep het gaat. “Er zijn hele specifieke segmenten waarin wij met sociale media nog steeds marktleider zijn en daar zullen wij ons ook voor blijven inzetten

de komende jaren. Maar die ga ik niet noemen om zo onze concurrenten niet wijzer te maken dan ze al zijn.” TMG verwacht dat door een aantal ingrepen bij Hyves het resultaat in het tweede halfjaar zal verbeteren. Er gaan wel banen verloren bij Hyves door een omvangrijk kostenbesparingsprogramma bij TMG. Van Campenhout wilde geen concrete cijfers geven over het banenverlies bij Hyves. Volgens internetonderzoeker STIR staat Hyves qua bereik nog altijd in de top 4 van meest bezochte websites in Nederland. Hyves wil zich minder afhankelijk maken van het sociale netwerken en zich meer richten op de inhoud van de site. Daarbij moeten games, video, muziek en nieuws een grotere rol gaan spelen. TMG kocht Hyves in november 2010 voor naar verluidt 40 miljoen euro.

Spanje: snel verzoek eerste noodlening banken

MADRID — De Spaanse overheid zal binnenkort om een eerste lening voor de noodlijdende Spaanse bankensector vragen. Dat heeft een woordvoerder van het Spaanse ministerie van Economische Zaken vandaag gezegd tegen persbureau AFP.

“Het verzoek zal binnenkort worden ingediend”, aldus de zegsvrouw. Ze gaf niet aan hoe groot het bedrag wordt of wanneer de aanvraag exact wordt ingediend. Aan de details wordt nog gewerkt. Het verzoek zal komen van de Spaanse centrale bank. Spanje heeft een noodpakket toegezegd gekregen van de eurolanden van 100 miljard euro om de zwakke Spaanse banken te ondersteunen. Eerder vandaag werd nog bekend

dat de hoeveelheid slechte leningen bij Spaanse banken in juni naar het hoogste niveau ooit is gestegen. Het gaat om een bedrag van ruim 164 miljard euro, aldus de centrale bank. Volgens de woordvoerder zal het geld worden gebruikt voor de genationaliseerde banken Bankia, Catalunya Caixa, NovaGalicia Banco en Banco de Valencia. De centrale bank van Spanje analyseert momenteel hoe groot het bedrag gaat worden, zei de zegsvrouw. Naar verwachting zal het grootste deel van de 100 miljard euro aan Europese steun, die is toegezegd aan de Spaanse banken, vanaf november worden uitgekeerd. Dat geld is nodig om de banken te herkapitaliseren en een herstructurering van de bankensector te financieren.

VS overwegen vrijgeven oliereserves

WASHINGTON — De Verenigde Staten overwegen om in september mogelijk een deel van hun oliereserves vrij te geven. Washington zou op deze manier de olieprijs willen drukken. Dat meldde gisteren een bron bij het Witte Huis.

De Amerikaanse regering zou willen voorkomen dat hoge energieprijzen het succes van de olieboycot van Iran gaan ondermijnen. Maar Washington wacht nog zeker enkele weken af hoe de prijzen zich ontwikkelen, aldus de bron. De

Amerikaanse strategische reserves bedragen circa 700 miljoen vaten olie. De VS en enkele andere landen met grote olievoorraden keken afgelopen voorjaar al naar de mogelijkheid om de reserves gedeeltelijk vrij te geven. Toen werden de plannen in de ijskast geschoven omdat de olieprijs weer daalde. De afgelopen twee maanden is de olieprijs opnieuw gestegen. Gisteren kostte een vat lichte Amerikaanse olie 95,37 dollar. De prijs heeft echter nog niet het niveau van mei bereikt, toen er 106 dollar voor een vat Amerikaanse olie werd betaald.

Griekse staatsschuld weer gestegen

ATHENE — De staatsschuld van Griekenland bedroeg aan het einde van het tweede kwartaal ruim 303 miljard euro, ruim 23 miljard meer dan drie maanden eerder. Dat blijkt uit cijfers die de Griekse overheid vandaag naar buiten heeft gebracht.

Griekenland staat onder grote druk van de financiële markten en de overige eurolanden om zijn enorme

staatsschuld terug te dringen tot een beheersbaar niveau. Mede dankzij een deal met private schuldeisers – die in totaal meer dan 100 miljard euro kwijtscholden – daalde de schuld in het eerste kwartaal van dit jaar, maar nu is er dus weer een toename. Het bedrag dat de Grieken aan noodleningen hebben lopen bij onder meer de Europese Unie en het IMF, is gestegen tot bijna 149 miljard euro.

Brunel verhoogt omzetverwachting

AMSTERDAM — Detacheerder Brunel heeft opnieuw een zeer sterk kwartaal achter de rug en verhoogt de verwachtingen voor de rest van het jaar. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

Brunel zag de omzet vorig kwartaal met 40 procent stijgen tot 303 miljoen euro. Het bedrijfsresultaat (ebit) klom met 31 procent tot 15,6 miljoen euro. Brunel haalde afgelopen kwartaal 70 procent van de omzet uit de detachering van personeel aan de internationale olie- en gasindustrie. Het bedrijf verwacht dat de omzet in 2012 met minimaal 15 procent zal groeien. Eerder ging het bedrijf uit van een toename met

10 procent. Volgens topman Jan Arie van Barneveld heeft het bedrijf ook ‘veel vertrouwen’ in 2013. De omzet uit de olie- en gasindustrie groeide in het tweede kwartaal met 57 procent, vooral dankzij toenemende opbrengsten van projecten in Australië. De omzet van detacheeractiviteiten in Duitsland steeg met 19 procent, in Nederland nam de omzet met 3 procent toe. Brunel verwacht geen verdere verbetering in de Europese markt in de rest van het jaar. In Australië neemt de groei daarnaast af, doordat een belangrijk project afloopt. Voor 2013 staan er echter weer nieuwe projecten op stapel, waardoor de activiteiten daar volgend jaar weer zullen groeien.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	17-Aug		PREV.	17-Aug		
DOW JONES	13250.11	13267.48	AEX	333.75	335.77		
S&P 500 INDEX	1415.51	1416.69	AEGON NV	4.27	4.29		
NASDAQ	3062.39	3070.11	AGEAS	18.10	17.99		
AMAZON.COM INC	241.55	241.14	AHOLD NV	10.48	10.55		
AMERICAN EXPRESS	57.37	57.42	ASTORIA FINL	9.81	9.84		
APPLE INC	636.34	644.63	AKZO NOBEL	44.28	44.82		
AT&T INC	37.24	37.15	ASML HOLDING NV	46.42	46.96		
BERKSHIRE HATH-B	85.22	85.03	CORIO NV	34.00	33.94		
CISCO SYSTEMS	19.02	19.45	DANONE	49.76	49.52		
CITIGROUP INC	28.82	28.89	DSM (KONIN)	38.61	39.01		
WALT DISNEY CO	50.25	50.48	HAL TRUST	84.90	85.21		
EBAY INC	45.79	46.80	HEINEKEN NV	43.80	43.14		
GENERAL ELECTRIC	21.05	21.01	ING GROEP NV-CVA	5.83	5.91		
GOOGLE INC-CL A	672.87	674.93	ROYAL IMTECH NV	21.53	21.58		
HEWLETT-PACKARD	19.52	19.45	KPN (KONIN) NV	6.66	6.75		
HOME DEPOT INC	56.31	57.13	KONINKLUKE PHIL	18.65	18.86		
IBM	200.84	201.60	POSTNL NV	2.89	2.96		
INTEL CORP	26.59	26.39	REED ELSEVIER	10.12	10.12		
JOHNSON&JOHNSON	68.20	67.60	REXEL SA	15.50	15.65		
MEDTRONIC INC	40.47	40.49	ROBECO NV	24.67	24.64		
MICROSOFT CORP	30.78	30.80	ROLINCO NV	20.60	20.63		
3M CO	93.74	94.17	RORENTO NV	52.73	52.76		
Pfizer Inc	24.02	23.73	ROYAL DUTCH-SHA	28.70	28.76		
PROCTER & GAMBLE	67.00	67.26	TOMTOM	3.45	3.44		
ROYAL DUTCH-ADR	70.89	70.69	UNILEVER NV-CVA	27.96	27.86		
SCHLUMBERGER LTD	74.98	74.80	WESSANEN NV	2.07	2.09		
SPRINT NEXTEL CO	5.15	5.15	WOLTERS KLUWER	14.27	14.26		
TEXAS INSTRUMENT	30.27	30.08	WP-STEWART HLDGS	209.06	212.10		
TIME WARNER INC	42.52	42.55	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	16-Aug		
VISA INC-CLASS A	129.68	128.70	MONEY MARKET	13.0592	13.0592		
ETFs	PREV.	17-Aug	US DOLLAR BOND	2.6636	2.6587		
ISHARES-DJ DIV	57.81	57.82	GLOBAL GROWTH	1.7458	1.7540		
ISHARES-EMG MKT	40.67	40.37	US GROWTH	8.1534	8.2160		
ISHARES-MSCI PAC	43.83	43.73	CANADIAN GROWTH	2.8040	2.8360		
ISHARES-RS 3000	83.61	83.64	CURRENCIES	PREV.	17-Aug		
ISHARES-SP500 GR	76.92	77.00	YEN/USD	79.270	79.520		
ISHARES-S&P EURO	35.67	35.65	EUR/USD	1.236	1.232		
POWERSHARES DB C	28.21	28.21	CAN/USD	0.987	0.989		
POWERSH-QQQ	68.02	68.22	GBP/USD	1.574	1.570		
SPDR S&P MID 400	177.33	177.79	COMMODITIES	PREV.	17-Aug		
SPDR S&P 600 SMA	72.74	72.94	OIL WTI	95.60	95.25		
FUNDS	PREV.	17-Aug	GOLD	1615.10	1616.07		
BLACKROCK GBL ALL	43.80	43.80	SILVER	28.22	28.12		
TEMPLETON GBL BND	21.90	21.91	WHEAT	842.00	842.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'ao Capriles Banking Center, Schoffegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Aandeel Facebook onderuit

NEW YORK — De aandelen van Facebook zijn opnieuw fors in waarde gedaald nadat gisteren een zogenoemde lock-upperiode afliep. Dat is de tijd waarna bepaalde aandeelhouders van nieuwe beursgenoteerde ondernemingen hun papieren weer mogen verkopen.

Het aandeel Facebook noteerde na ruim drie uur handel zo'n 5,6 procent lager op 20,01 dollar. De stukken werden in mei op de beurs geïntroduceerd tegen een prijs

van 38 dollar. Analisten verwachten dat het aandeel Facebook de komende tijd last blijft houden van verkoopdruk en zorgen van beleggers over de waarde van

het bedrijf. Volgens marktvorschers zwakken de groei en winstmarges van Facebook af. Het bedrijf zou een stevigere basis in het mobiele segment moeten krijgen, voordat beleggers er weer echt vertrouwen in krijgen, denken analisten. Gisteren kwamen er 270 miljoen aandelen op de markt. Dat is meer dan de helft van

de circa 421 miljoen stukken die in mei naar de beurs werden gebracht. Het totale bedrijf werd daarmee op meer dan 1 miljard dollar gewaardeerd. De komende maanden lopen er meer lock-upperperiodes af. Analisten vrezen dat als binnen korte tijd de prestaties van Facebook niet verbeteren, het aandeel een nog grotere duik zal maken.

Paard op hol op Broadway



Foto Reuters

Het omgevalen rijtuig.

New Yorkers en toeristen in de wereldberoemde uitgaansstraat Broadway kijken doorgaans niet op van straattheater, ook niet als er dieren bij zijn. Maar gisteren kregen wandelaars daar de schrik van hun leven, toen een paard met rijtuig en al tussen het verkeer door rende, aldus CNN. In het rijtuig zaten behalve de bestuurder twee

passagiers. Het dier was vermoedelijk ergens van geschrokken en was op hol geslagen. Toen het tegen een voorwerp botste, viel het voortuig in twee stukken uiteen en rende het paard alleen verder in galop. De politie slaagde er uiteindelijk in het dier te vangen. De inzittenden kwamen met de schrik vrij en waren voor zover bekend niet gewond.

Shitterton meest gênante plaatsnaam

Het Verenigd Koninkrijk kent een heleboel plaatsnamen die tot de nodige hilariteit leiden. Website *findmypast.co.uk* besloot na te gaan welke plaatsnaam nu het meest gênant is. Het plaatsje Shitterton werd tot winnaar uitgeroepen. In totaal brachten 1.773 mensen hun stem uit. Een inwoner vertelt waar de naam zijn oorsprong vond: “We moeten niet rond de pot draaien, de naam Shitterton werd niet zomaar gekozen. Vroeger liep er een riool pal door het

dorp.” Hoewel de naam anders laat vermoeden, is Shitterton een pittoresk dorpje waar huizen met rieten daken het landschap sieren. “Wij schamen ons absoluut niet voor de naam en zijn trots op ons dorpje”, aldus de trotse inwoner. De plaatsnaam Scratchy Bottom strandde op de tweede plaats, Brokenwind maakte de top drie compleet. Crapstone, Golden Balls, Ugley, Crackpot, Backside en Happy Bottom vulden het lijstje aan.

Echtpaar wisselt van sekse

Het Chinese echtpaar Chen en Jiang is sinds een jaar gelukkig getrouwd. Maar nu al willen ze het huwelijk nieuw leven inblazen. Dit willen ze doen door letterlijk de rollen om te draaien. Ze gaan hiervoor beiden een geslachtsoperatie tegemoet.

Dat meldt de krant *Global Times*. Op de vraag waarom Chen voortaan als vrouw door het leven wil gaan antwoordde hij dat hij introvert is en zich graag laat verzorgen door zijn vrouw, terwijl echtgenote Jiang aangaf dat ze het gepest van haar schoonmoeder beu was. “Mijn ouders verloren me geen vijf minuten uit het oog.

Ik ben niet graag op mezelf aangewezen. Ik heb iemand nodig waarop ik kan rekenen. Ik wil een vrouw zijn, zodat Jiang voor me kan zorgen”, vertelt Chen. Echtgenote Jiang voegt daaraan toe: “Ik ben hiervoor al eens getrouwd geweest, dus mijn schoonmoeder kan me niet hebben. Wat ik ook doe, het is nooit goed. Als ik eenmaal als man door het leven ga, sta ik sterker. Zowel fysiek als mentaal.” Het koppel heeft goed nagedacht over de operatie en is vastberaden. “We zijn van plan om eerst een kindje op de wereld te zetten. Daarna laten we ons ombouwen. Ook na de ingreep blijven we samen.”

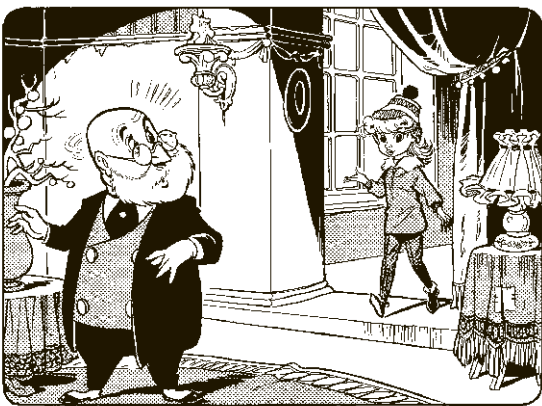
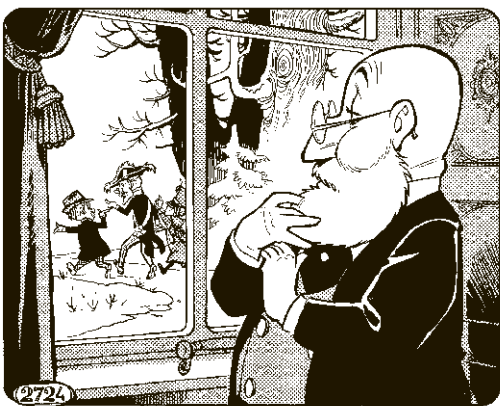
Overval met insectenspray

In Roseburg, in de Amerikaanse staat Oregon, pleegde een man eerder deze week een overval op een restaurant met een wel erg bizar wapen. Hij ging het restaurantpersoneel te lijf met insectenspray. De overvaller viel maandagavond het restaurant binnen in een groene trui met kap, hand-

schoenen, een blonde pruik... en insectenspray in de hand. Een barman probeerde de spuitbus uit de handen van de man te slaan, maar de werknemer kreeg de spray vol in het gezicht. Vervolgens nam de dief geld uit de kassa en vluchtte naar buiten. Het is niet bekend hoe groot de buit is.

KONING HOLLEWIJN OP GLADIJS

Door Marten Toonder



COR. MARTEN TOONDER

Over één ding waren de generaal en de beide ministers het eens geworden: de bevolking van de ijsvlakte kon het onmogelijk zonder wettelijk gezag stellen. Dus spoedden zij zich heen om hierin te voorzien. Koning Hollewijn keek hen hoofdschuddend na.

“Arme eskimo,” zuchtte hij, “zou hij niet onder de voet gelopen worden door zoveel gezagsdragers? Eigenlijk zou ik hem een helpende hand moeten toesteken. Tenslotte is hij nu mijn onderdaan...” Hij keerde zich naar Wiebel Wip, die op dat moment de kamer binnenkwam. “Weet je of mijn winterjas al terug is van de stomerij, lieve kind?” vroeg hij. “Ga je dan naar buiten?” vroeg het meisje verbaasd, “het is

Vrijuit door teveel bewijs

Een arts, die verdacht wordt van de grootste illegale internethandel in medicijnen, wordt niet vervolgd omdat er te veel bewijs tegen hem is. En dat terwijl hij op een lijst met meest gezochte criminelen van Florida staat.

De dokter, Armando Angulo, wordt ervan verdacht voor vele miljoenen medicijnen te hebben verkocht aan ‘patiënten’, die over hun klachten nooit met een arts hebben gesproken, schrijft Fox News. In 2007 begon het Openbaar Ministerie met het verzamelen van bewijs tegen Angulo, maar dat is inmiddels zo veel dat het OM kampt met ruimtegebrek. In de zaak zijn twee terabyte aan gegevens, 440.000 geprinte documenten en dozen vol met onder

meer computers en servers verzameld. De man is al jaren geleden gevlucht naar zijn geboorteland Panama, een land waar de VS geen uitleveringsverdrag mee heeft. Omdat het OM niet verwacht Angulo naar de VS te kunnen halen en de hoeveelheid bewijs het de medewerkers van het OM steeds moeilijker maakt om hun werk te kunnen doen, is besloten de aanklacht tegen hem te laten vallen. Dat betekent niet dat Angulo nu gewoon terug kan komen naar de VS: hij staat nog steeds op de lijst met ‘most wanted criminals’ uit de staat Florida. Mocht hij alsnog terugkeren naar de VS, dan staat hem een rechtszaak voor andere medicijnfraude en handel in verdovende middelen te wachten.

Helemaal de weg kwijt

Een man uit de Amerikaanse staat Iowa is in zijn auto aangehouden met een promillage alcohol van 6,27 in zijn bloed. Een promillage van bijna 4 kan al dodelijk zijn. Justin Clark stapte na zijn enorme inname achter het stuur en werd uiteindelijk van de weg gehaald toen zijn geslinger opviel bij omwonenden. De 24-jarige dronkaard, die op de politiefoto niet helder uit zijn ogen kijkt, was helemaal de weg kwijt. Toen agenten vroegen of Clark wist waar hij was, antwoordde

hij, zittend in zijn auto: “Thuis.” Op de vraag welke datum het was antwoordde de Amerikaan: “Drie, maar nu is het vier.” Uit voorzorg werd Clark naar een ziekenhuis gebracht. Volgens een medisch expert heeft hij geluk gehad dat hij nog leeft. “Zo’n hoog promillage heb ik nog nooit gezien. Zelfs de meest doorgewinterde alcoholist kan daaraan bezwijken”, zei hij tegen de *Daily Mail*. De zuiplap mag binnenkort aan de rechter uitleggen waarom hij niet gewoon een taxi heeft genomen.

Triatleet sjouwt dochter mee



Foto: Google

Rick van Beek met zijn gehandicapte dochter in zijn armen.

De Amerikaan Rick van Beek heeft er alles voor over om zijn gehandicapte dochter Maddy gelukkig te zien. Zo deed hij mee aan een triatlon, terwijl hij haar dwu-de in een wagentje tijdens het rennen, haar meetrok tijdens het fietsen en haar achter zich aan trok in een kajak tijdens het zwemmen.

“Ze is mijn hart en ik ben haar benen, ook al is ze er op een dag niet meer, ze zal altijd in mijn hart blijven en me stiltejes aanmoedigen”, schreef hij op zijn website. De 13-jarige Maddy functio-

neert ongeveer als een baby van drie maanden oud. “De weinige dingen die we weten, zijn dat ze ervan geniet buiten te zijn, om in het water te zijn, om de wind langs haar haar en gezicht te voelen en om hobbels in de weg te voelen”, aldus Van Beek. En dus nam de betrokken vader enkele jaren geleden het besluit om te stoppen met roken en om er alles aan te doen om zijn dochter gelukkig te maken. Hij zoekt nu de publiciteit omdat hij een organisatie oprichtte voor materiaal voor kinderen met speciale behoeftes.

Schaap in kofferbak

Een opmerkelijke vondst van de politie tijdens een routinecontrole op de brug over de Noord bij Alblasserdam; agenten vonden een schaap in de kofferbak van een auto. Het drietal dat in de auto zat bleek het schaap te hebben gestolen uit een weiland in Ridderkerk. In eerste instantie zeiden ze dat ze het schaap gekocht hadden, maar even later gaven ze de diefstal toch toe. Het dier was bestemd voor een binnenkort te houden bruiloftsmaaltijd. Het schaap is met de schrik vrijgekomen en inmiddels teruggebracht naar de eigenaar.

Passagiers moeten lappen

De bemanning van een vliegtuig van Air France heeft woensdag aan passagiers gevraagd hoeveel contant geld ze aan boord hadden om een tankbeurt te betalen. Het vliegtuig was geland in Damascus, waar de Syrische autoriteiten de creditcard van de bemanning weigerden. De autoriteiten eisten contant geld voor de kerosine. Air France zei gisteren dat de maatschappij uiteindelijk op een andere manier heeft betaald, maar wil niet zeggen hoe of hoeveel. Het toestel kon in elk geval weer vertrekken. Het vliegtuig was onderweg van Parijs naar Beiroet. Wegens onrust in Beiroet zou het doorvliegen naar Amman in Jordanië, maar brandstofgebrek dwong de piloot te landen in Damascus. Veel passagiers waren ongerust over deze tussenlanding. Normaal vliegt Air France niet meer op Syrië, waar een burgeroorlog woedt.

Marteling met krokodillen

Een Braziliaanse drugshandelaar bijgenaamd ‘Lacoste’ kweekte in een favela van Rio twee babykrokodillen, die ingezet werden voor het martelen van zijn drugsrivalen. Dat heeft militair politieagent Ivan Blaz van de Bope-brigade (Bataljon voor Speciale Operaties) meegedeeld. Of de drugshandelaar geïnspireerd werd door het beroemde kledingmerk (en het logo daarvan) is niet bekend. De reptielen vertoefden in de woning van de 25-jarige Wallace de Brito, alias ‘Lacoste’. Hij was de

baas van de drugshandel in de favela Morro da Serrinha in het noorden van Rio. Gisteren nog wist ‘Lacoste’ tijdens een politieactie tegen hem te ontsnappen. Een echte drugskoning is de jongeman blijkbaar niet: de politie biedt een beloning van (amper) 500 dollar voor elke inlichting die tot de aanhouding van Lacoste kan leiden. Bij de Bope-operatie werden vijf veronderstelde misdadigers doodgeschoten en werden vijf verdachten opgepakt. Voorts werden vuurwapens, munitie en drugs in beslag genomen.

Man (106) met ov de wereld rond



Foto: Wef

De hoogbejaarde reiziger in een Duitse trein, met een familielid.

Een Japanse man (106) heeft als oudste persoon ooit met het openbaar vervoer de wereld rondgereisd. Het leverde hem een eervolle vermelding in het Guinness Book of Records op, meldde een lokale krant vandaag. Saburo Shochi reisde met het openbaar vervoer door Noord-Amerika, Europa en Afrika. Hij werd na zijn rondreis onthaald door tientallen enthousiastelingen

op vliegveld Fukuoka in het zuidwesten van Japan. Shochi, die donderdag 106 werd, is emeritus hoogleraar aan de universiteit van Fukuoka. Vanaf zijn 99e pakte hij regelmatig de trein of metro om lezingen te geven over onderwijs en gezondheid van kinderen in den vreemde. Zelf is hij niet onder de indruk van zijn krasheid. “Ik heb in mijn hele leven nog nooit gezegd dat ik moe ben.”

Eland ontweken, beer aangereden

Jagers zijn op zoek naar een ernstig gewonde beer in de bossen van Hedmark in Noorwegen. Het dier werd aangereden door een autobestuurder. Die kon nog net een eland ontwijken, maar reed vervolgens een beer aan in de Noorse provincie. In de bossen van Hedmark leven naar schatting 40 van

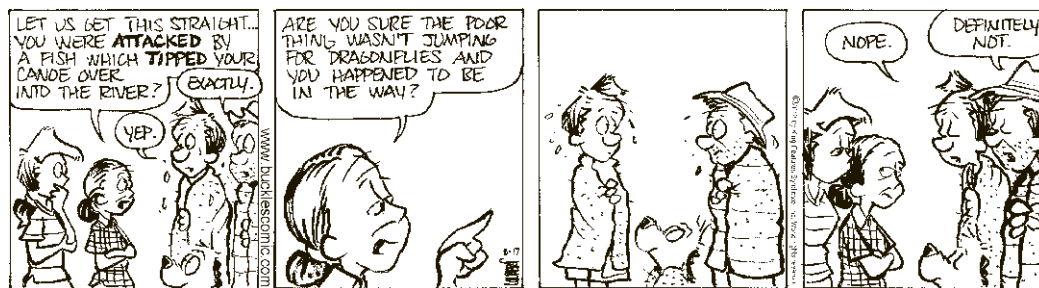
de 150 beren in Noorwegen. Volgens de politie is het uitzonderlijk dat een automobilist een beer aanrijdt.

Het ongeval gebeurde op de weg tussen Atna en Hanestad. “Het was donker en de chauffeur kon nog net een overstekende eland ontwijken, maar toen kwam er een

beer aan”, zegt Egil Solberg van de politie. “Het dier moet zwaar gewond zijn. want de schade aan de auto is aanzienlijk”, zegt politiewoordvoerder Trond Langeland Sulen in de krant *Østlendingen*. Jagers zijn nu op zoek naar het gewonde dier. Ze vonden al bloedsporen, maar de beer zelf is nog spoorloos.

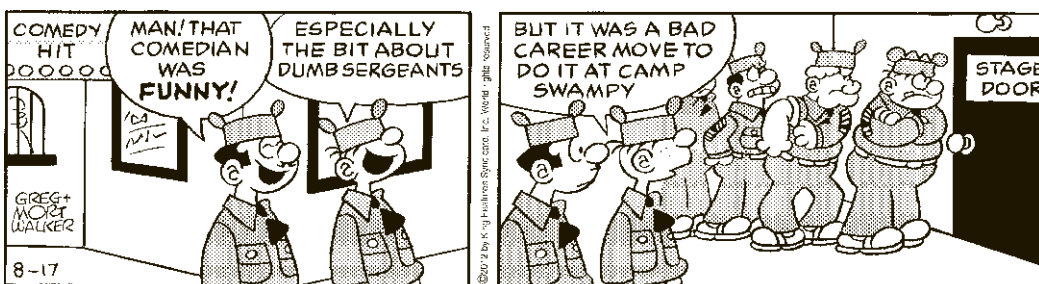
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



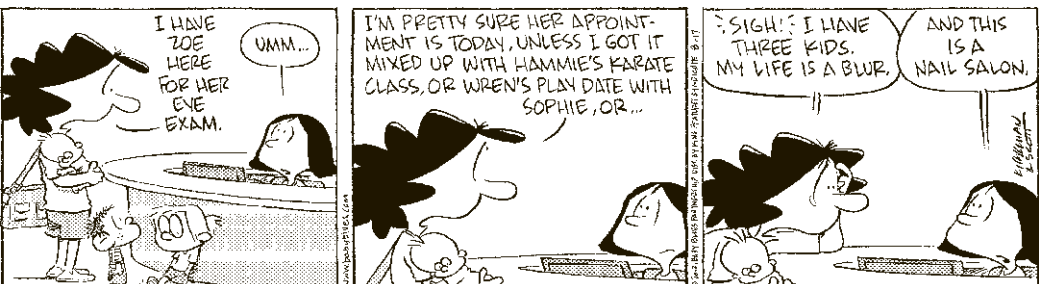
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Twée jaar celstraf voor vrouwen Pussy Riot



Foto: AFP

De drie vrouwen van Pussy Riot, wachtend op het oordeel van de rechter vandaag, terwijl er buiten het gebouw heftig gedemonstreerd werd. De uitspraak zou in strijd zijn met Ruslands plicht om de vrijheid van meningsuiting te waarborgen.

MOSKOU — Een rechtbank in Moskou heeft vandaag de drie vrouwen van de punkband Pussy Riot tot twee jaar celstraf veroordeeld. Het Openbaar Ministerie had drie jaar geëist. Rechter Marina Syrova, die niet in beeld mocht worden gebracht, oordeelde dat de drie opzettelijk de orde hebben verstoord en de gevoelens van gelovigen uit haat tegen het Russisch-orthodoxe geloof enorm hebben gekwetst.

Syrova had ongeveer 2 uur en 3 kwartier nodig om het vonnis voor te lezen. Jekaterina Samoetsjevitsj (29), Maria Aljochina (24) en Nadja Tolokonnikova (22) drongen op 21 februari tijdens een dienst de kathedraal van Christus de Verlosser vlak bij het Kremlin binnen en zongen een 'punkgebed' over de huidige president Vladimir Poetin en de Russisch-Orthodoxe Kerk. Zij vroegen de Maagd Maria om Poetin

af te zetten. Daarmee hebben zij volgens de aanklagers de gevoelens van gelovigen gekwetst. De verdediging had vrijspraak gevraagd.

De rechter legde een lagere straf dan geëist op, omdat de drie vrouwen geen strafblad hebben. Bovendien hebben zij kinderen. Zij legde alle vrouwen dezelfde straf op, hoewel een psycholoog die hen heeft onderzocht, bij Tolokonnikova psychische

stoornissen had vastgesteld. Aljochina was volgens dezelfde deskundige misschien emotioneel instabiel en vatbaar voor manipulatie. De aan hun handen geketende vrouwen moesten de hele tijd blijven staan, maar maakten een ontspannen indruk. Zij lachten geregeld en praatte tegen elkaar. Nadat het vonnis was voorgelezen, riep een man in de zaal 'schande' en ontstond er enig rumoer. Tolokonnikova droeg een T-shirt met de woorden 'No pasarán!', (zij zullen er niet langs komen), de leus van de befaamde Spaanse communiste Dolores Ibárruri, waarmee zij de strijders van de republiek in de Spaanse Burgeroorlog (1936-1939) opriep geen centimeter te

wijken voor de aanhangers van generaal Franco.

Buitensporig

De Amerikaanse ambassade in Moskou heeft vandaag het vonnis in de zaak tegen de drie vrouwen van de punkgroep Pussy Riot veroordeeld. De celstraf van twee jaar waartoe zij zijn veroordeeld, lijkt niet in verhouding te staan tot hun daden, aldus de ambassade in een bericht op Twitter. Ook de Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Guido Westerwelle, heeft weinig goede woorden voor de uitspraak over. Niet alleen staat het 'harde oordeel' van de rechter niet in verhouding tot de actie van de vrouwen in een kerk, ook is hij bezorgd over de gevolgen die de straf voor hen zal hebben. De vrijheid van geëngageerde kunstenaars om zich te uiten moet onderdeel zijn van elke levendige democratische samenleving, meent Westerwelle.

Eerlijkheid proces

Het proces tegen de drie leden van Pussy Riot zet ernstige vraagtekens bij de rechtsgang in Rusland. Niet alleen is het vonnis van twee jaar cel buitensporig, ook zijn er berichten over mishandeling van de vrouwen tijdens het voorarrest en onregelmatigheden tijdens het proces. Dat stelt EU-buitenlandchef Catherine Ashton in een verklaring. Zij vraagt zich af of Rusland aan zijn internationale verplichtingen voor een eerlijk, transparant en onafhankelijk proces wil voldoen. Bovendien is de uitspraak in strijd met Ruslands plicht om de vrijheid van meningsuiting te waarborgen. Ashton verwacht dat het vonnis in hoger beroep wordt herzien.

‘Zuckerberg noemt koersval Facebook pijnlijk’

WASHINGTON — Topman Mark Zuckerberg wuift de zorgen over de dalende prijs van het Facebook-aandeel niet langer weg. Eerder deze maand zei hij tijdens een bedrijfsbrede bijeenkomst dat het voor werknemers misschien pijnlijk is om te zien dat beleggers het aandeel massaal verkopen.

Dat schrijft de Amerikaanse zakenkrant *The Wall Street Journal* vandaag op basis van ingewijden. De bijeen-

komst maakte deel uit van een poging de afgelopen weken om het moreel onder werknemers te ondersteunen. Het aandeel Facebook daalde sinds de beursgang met bijna 50 procent. Facebook-werknemers die aandelen bezitten, kunnen hun stukken nog niet verkopen. In oktober, november en december lopen verschillende zogenoemde lock-upperiodes af. Dat is de tijd waarna bepaalde aandeelhouders van nieuwe beursgenoteerde bedrijven hun papieren mogen verkopen.

Ahmadinejad: Israël is kankergezwel

TEHERAN — De Iraanse president Mahmoud Ahmadinejad heeft vandaag de toch al beroerde relatie met Israël verder verslechterd door het land een 'kankerachtig gezwel' te noemen, dat spoedig vernietigd zal worden. Hij zei dit tijdens een demonstratie tegen het bestaan van de joodse staat, aldus de staatstelevisie.

“De naties in de regio zullen de zionistische overweldiger

in het Palestijnse land spoedig afmaken”, liet Ahmadinejad weten.

De president heeft herhaaldelijk laten weten Israël van de kaart te willen vegen. Israël is momenteel bezig voor bereidingen te treffen voor een eventueel gewapend conflict met Iran. In de media wordt gespeculeerd over een op handen zijnde aanval op het atoomprogramma van Iran.

OAS in spoedzitting bijeen om Assange-rel

WASHINGTON — De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) is gisteravond in spoedzitting bijeengekomen om zich te buigen over de Assange-affaire. Ecuador had om de vergadering in Washington gevraagd. De regering in Quito wil dat de OAS met een gemeenschappelijke verklaring komt over het conflict met Londen.

De Britse regering heeft dreigd de oprichter van klokkeluidersite WikiLeaks uit de ambassade van Ecuador in Londen te halen, in weerwil van de onschendbaarheid van de diplomatieke missie. De vertegenwoordiger van Ecuador bij de OAS noemde dit dreigement aan het begin van de vergadering een ontoelaatbare 'vijandelijke handeling' die het internationaal

recht schendt. De OAS is de organisatie van de 35 staten in Noord-, Centraal- en Zuid-Amerika. Ecuador wil dat de OAS zijn verzoek steunt om een vrijgeleide voor Assange, zodat deze naar het Zuid-Amerikaanse land kan reizen dat hem politiek asiel heeft verleend. Volgens een van de advocaten van Assange, de bekende Spaanse oud-onderzoeks-

rechter Baltasar Garzón, wil Assange het vrijgeleide desnoods via de rechter afdwingen.

Verklaring

Julian Assange legt zondag om 09:00 uur (Curaçaose tijd) live een verklaring af 'voor' de ambassade van Ecuador in Londen. Dit heeft zijn organisatie WikiLeaks gisteravond laten weten. Het wordt zijn eerste openbare optreden sinds maart. De zegsman wilde 'om veiligheidsredenen' niet zeggen of Assange vanuit een raam gaat spreken of de stoep op durft, waar de Britse politie hem vrijwel zeker zou arresteren.

Ruim 30 doden na onlusten Zuid-Afrika



Foto: AFP

Vrouwen uitten hun woede en frustratie over de overleden mijnwerkers, door te dansen en te zingen.

MARIKANA — De rellen bij de Marikana-platinamijn in Zuid-Afrika hebben gisteren aan zeker 34 mensen het leven gekost. Er vielen 78 gewonden, liet een woordvoerder van de politie vandaag weten. Hij voegde eraan toe dat de politie uit zelfverdediging op de mijnwerkers schoot.

De vakbond de Nationale Unie van Mijnwerkers (NUM) meldde eerder dat er 36 doden vielen. De politie schoot volgens een ooggetuige eerst met traangas en rubberen kogels op 3000 stakende mijnwerkers, die met bajonetten en speren waren gewapend en weigerden zich te verspreiden. Minister van Politie Nathi Mthethwa zei dat er vanuit de stakende menigte op de politie werd geschoten, die

het vuur beantwoordde. De politie heeft ongeveer 260 mensen opgepakt. De Marikana is de op twee na grootste platinamijn ter wereld. Bij de mijn, die eigendom is van het bedrijf Lonmin, zijn al enige tijd ernstige rellen rond een illegale staking. Het zijn de bloedigste onlusten sinds 1994, toen een einde kwam aan het blanke minderheidsbewind in Zuid-Afrika.

De aanleiding is dat twee rivaliserende vakbonden hun invloed proberen te vergroten. Het gaat om de nieuwe vakbond AMCU, die de macht betwist van de al 25 jaar dominerende vakbond NUM, die nauwe banden heeft met de regerende partij ANC. De bloedige botsingen tussen vakbonden en de politie begonnen vorige week. In totaal zijn sindsdien zeker

45 mensen omgekomen.

Zuma terug

President Jacob Zuma is vandaag vervroegd uit de Mozambikaanse hoofdstad Maputo naar Zuid-Afrika teruggekeerd wegens de rellen bij Marikana. Hij zou vanmiddag de mijn in Rustenburg bezoeken. Dat heeft Zuma's woordvoerder meegedeeld. Zuma was in Maputo voor de top van de Ontwikkelingsgemeenschap van Zuidelijk Afrika (SADC). De koers van het aandeel Lonmin, de eigenaar van de mijn, is vandaag op de beurs van Londen sterk gedaald. In de ochtendhandel stond het aandeel 5,84 procent lager. De koers van de op twee na grootste platinaproductent ter wereld is overigens sinds begin dit jaar met meer dan een derde gedaald.

FREE

weber Gas Grill

with purchase of the following:

Special MONTH

At. 350 value

Campaign extended till August 31st

At. 1200 PURCHASE Tools + Accessories

OR

At. 800 PURCHASE Bosch 18V Cordless

OR

At. 800 PURCHASE Bosch Bulldog™ Xtreme Carbide

Offer valid 8/1/2012 to 8/31/2012 While supplies last.

PAINT, TOOLS 'N FASTENERS

Schotlandstraat 67- Tel. 588 9526

Mothers hold their children's hand a while;
their hearts forever

In de avond van dinsdag 14 augustus 2012 is rustig en zacht overleden
onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, groot-en overgrootmoeder en zuster

Maria Sophia van Romondt-Stortenbeeker

Meta

Rottterdam, 10 juli 1923 Zoetermeer, 14 augustus 2012

haar kinderen:

Nederland - Wouter en Regina
Aruba - Steven en Zetsia
Aruba - Onno en Joan
Aruba - Maarten en Javline
Aruba - Marliza

haar zuster:

Nederland mevr.J.Stortenbeeker

alle kleinkinderen en achterkleinkinderen in Nederland, Duitsland,
Verenigde Staten en Aruba

I was a blessed woman

De overledene is overgebracht naar het uitvaartcentrum aan
de van Aalstlaan 24, wijk 22 te Zoetermeer, alwaar geen bezoek.
Op dinsdag 21 augustus 2012 zullen wij om 12.00 uur samenkomen in de aula van de
begraafplaats aan de Buitenparklaan 1, wijk 17 te Zoetermeer,
waarna wij haar in het familiegraf zullen bijzetten.
Aansluitend is er gelegenheid tot een samenzijn.
Correspondentieadres: W.R. van Romondt, Lemmenstraat 4,
6273 NC Ingber, Nederland. E-mail: vromondalences@hotmail.com

Ajax zonder Anita maar mét Eriksen op bezoek bij NEC

Elson Hooi start bij NAC in de basis tegen FC Twente

WILLEMSTAD — FC Twente wil morgen tijdens de uitwedstrijd bij NAC Breda de flitsende start in de Eredivisie een vervolg geven. De club uit Enschede maakte afgelopen zondag tegen FC Groningen (4-1) een uitstekende indruk, met dank aan de ontketende vleugelspitsen Dusan Tadic en Nacer Chadli. Bij de Bredanaars start Elson Hooi als rechtsbuiten in de basis.

FC Twente geniet dit seizoen nog van een ongeslagen status. Van de zes Europese optredens won de club er vijf. Slechts één duel eindigde onbeslist. NAC kan voor het eerst in anderhalf jaar vijf competitieduels op rij ongeslagen blijven. Elson Hooi hoorde gisteren van trainer John Karelse dat hij in de basis start. De oud-speler van CVV Willemstad speelde vorige week de gehele tweede helft uit bij Willem II en deed dat prima, reden waarom hij nu het vertrouwen krijgt. Hooi's directe tegenstander is Robbert Schilder, die deze zomer de overstap maakte van NAC naar FC Twente.

Feyenoord kan voor het eerst in zeven jaar zeven competitieduels op rij winnen. De opgeleefde club uit Rotterdam

moet daarvoor morgen wel SC Heerenveen verslaan. Feyenoord maakte afgelopen week in de gewonnen uitwedstrijd bij FC Utrecht (0-1) een degelijke indruk. Stefan de Vrij verliet vanmorgen het trainingsveld met een enkelblessure, die naderhand in het ziekenhuis werd onderzocht.

Trainer Ronald Koeman maakte tijdens de persconferentie al bekend dat de kersverse Oranje-international niet speelt tegen SC Heerenveen. De vorige week door Feyenoord aangetrokken Joris Mathijsen vervangt De Vrij in het centrum van de Rotterdamse defensie. De bedoeling was eigenlijk dat De Vrij en Mathijsen samen het hart van de verdediging zouden vormen, en dat Bruno Martins Indi zou ver-

huizen naar de linksbackpositie.

Eriksen terug
Ajax staat zondag na de valse start tegen AZ (1-1) voor een lastige uitwedstrijd bij NEC. Trainer Frank de Boer wacht nog steeds op goede opvolgers voor de vertrokken Jan Vertonghen en Vurnon Anita, die vorig seizoen een hoofdrol vertolkten in de geslaagde titelrace van de kampioen. De Boer heeft wel Christian Eriksen terug. De Deense middenvelder is opgenomen in de selectie en start mogelijk in de basis. Eriksen miste een deel van de voorbereiding omdat hij wat later terugkeerde van vakantie vanwege zijn inspanningen op het EK. Eriksen speelde woensdag een helft voor Denemarken tijdens de oefeninterland tegen Slowakije. Derk Boerrigter is ook dichtbij een rentree in de hoofdmacht van de kampioen. De Boer beslist zaterdag of hij de buitenspeler opneemt in zijn selectie voor het duel met NEC. Miralem Sulejmani, Eyong Enoh en Nicolai Boilesen zijn nog ge-

blesseerd.

PSV opent na de uitgljider bij RKC Waalwijk (3-2) eveneens de jacht op eerherstel. Het elftal van trainer Dick Advocaat ontvangt zaterdag Roda JC, dat afgelopen week teleurstelde tegen PEC Zwolle (1-1). Advocaat laat het tegen RKC zwak acterende centrale verdedigingsduo Marcelo-Bouma intact. "RKC heeft heel slim gespeeld, wij waren niet mij machte dat te controleren", aldus Advocaat. "We hebben meer van ons zelf verloren, maar dat heb ik na de wedstrijd ook gezegd. We moeten met alle respect nu ook niet naar Roda kijken, maar gewoon laten zien hoe goed we kunnen voetballen."

Promovendus Willem II gaat zondag op bezoek bij FC Groningen. De duels AZ - Heracles en ADO Den Haag - RKC Waalwijk staan ook voor zondag op het programma. VVV-Venlo treedt zaterdag op als gastheer van FC Utrecht, het eveneens gepromoveerde PEC Zwolle ontvangt dan Vitesse.

Murray in twee sets naar huis gestuurd

CINCINNATI — Olympisch kampioen Andy Murray is anderhalve week na zijn grootse prestatie in Londen al in de derde ronde uitgeschakeld op het ATP-toernooi van Cincinnati. In Ohio was de Fransman Jeremy Chardy in twee sets te sterk voor de Schotse tennisser. Het werd twee keer 6-4. Titelverdediger Murray was als derde geplaatst in Cincinnati.

Eerder op de dag had de winnaar van olympisch brons, Juan Martin del Potro, zich met veel moeite geplaatst voor de kwartfinales. De als zesde geplaatste Argentijn rekende in drie sets af met de Serviër Viktor Troicki: 7-6 (2) 2-6 6-1. De enige medaillewinnaar die zonder moeite doordrong tot de kwartfinales was Roger Federer. De Zwitser, die in Londen genoegens moest nemen met zilver, rekende in

twee sets eenvoudig af met de Australiër Bernard Tomic. In ruim een uur werd het 6-2 6-4 voor de viervoudig winnaar in Cincinnati. Federer is de nummer 1 van de wereldranglijst. Novak Djokovic hoefde maar even in actie te komen. De Serviër zag de Rus Nikolai Davidenko met een schouderblessure opgeven. Davidenko had de eerste set met 6-0 verloren toen hij het voor gezien hield. Djokovic, vorig jaar finalist in Cincinnati, neemt het in de strijd om een ticket voor de halve finales op tegen de Kroaat Marin Cilic. Venus Williams volgde haar zus Serena Williams naar de laatste acht in het vrouwen-toernooi. De oudste van de 'Williams Sisters' kende weinig problemen met de Italiaanse Sara Errani, de finaliste van Roland Garros eerder dit jaar: 6-3 6-0.

Barça en Real achter decoder

MADRID — De competitieduels van Barcelona en Real Madrid zullen in Spanje vrijwel alleen achter de decoder te zien zijn. Dat is het resultaat van een overeenkomst die de clubs uit de Primera División en de rechtenhebbende abonneezenders een dag voor de competitiestart hebben bereikt. De mediagroepen Prisa en Mediapro zullen de komende drie jaar op hun zenders *Canal+* en *GolTV* live-wedstrijden uit de Spaanse competitie uitzenden, zo maakte eerstgenoemde betaalzender vrijdag bekend. De live-wedstrijd op het open net van één duel verschuift van de zaterdag naar de late maandag, een avond waarop de twee grootmachten Barcelona en Real Madrid doorgaans niet in actie komen.

Bolton wil Muamba helpen

BOLTON — Bolton Wandersers zal er alles aan doen om Fabrice Muamba te helpen bij zijn verdere loopbaan. Dat liet de voetbalclub via manager Owen Coyle gisteren weten. De 24-jarige Engelsman beëindigde deze week op dringend advies van specialisten zijn voetbalcarrière wegens hartproblemen. "Als hij eens wil komen kijken wat het coachen inhoudt, dan is hij hier van harte welkom. Het zou ons erg gelukkig maken om hem daarbij te helpen", aldus Coyle. "Het is natuurlijk aan Fabrice om te bepalen hoe hij zijn toekomst invult, maar ik zou hem er graag bij hebben. Hij is een slimme jongen en spreekt meerdere talen." Muamba kreeg een half jaar geleden een hartstilstand tijdens de wedstrijd tegen Tottenham Hotspur. Artsen verklaarden dat hij 78 minuten 'dood' was, voordat defibrillatie hem weer deed bijkomen.

PSG keurt Réveillère af

PARIS — De transfer van rechtsback Anthony Réveillère naar Paris Saint-Germain is afgekeurd. De international kwam niet door de medische keuring van de Franse topclub. Réveillère zou van Olympique Lyon overkomen in ruil voor de Serviër Milan Bisevac. Vermoedelijk is een ernstige kruisbandblessure, die de 32-jarige verdediger in 2008 opliep, de reden voor het afkeuren door PSG. Réveillère herstelde weliswaar van die blessure en kwam terug op niveau, maar weigerde eraan geopereerd te worden. De transfer van Bisevac kwam echter niet in gevaar. Naar verluidt gaat hij voor ruim drie miljoen euro naar Lyon.

Drinkpauzes voor spelers

ZEIST — De scheidsrechters bij de wedstrijden in de Eredivisie en de Jupiler League kunnen dit weekeinde in overleg met beide clubs extra drinkpauzes inlassen halverwege de eerste en tweede helft. Dit liet de voetbalbond KNVB vandaag weten. Er worden de komende dagen tropische temperaturen verwacht in Nederland. De KNVB maakte eerder al bekend dat er ook in het amateurvoetbal ruimte is om extra te drinken tijdens de wedstrijden. Zaterdag en zondag stijgt de temperatuur tot boven de dertig graden. Vooral de wedstrijden van zondagmiddag zullen in de zinderende hitte worden afgewerkt.

Excelsior vergroot grasmatt juist

ROTTERDAM — Excelsior vergroot de afmetingen van zijn kunstgrasveld. Op verzoek van trainer Leon Vlemmings wordt het veld in totaal drie meter breder. Reden daarvoor is het feit dat hij met de Eredivisie-degradant verzorgd voetbal wil spelen. Daar helpt een groter veld bij, is de redenatie van de trainer. Afgelopen seizoen had Excelsior juist baat bij een kleiner speelveld. "We gaan proberen het veld voor de volgende thuiswedstrijd speelklaar te krijgen", aldus technisch manager Ferry de Haan.

Ajax grijpt ook naast Assaidi

AMSTERDAM — Oussama Assaidi zet zijn voetbalcarrière voort bij de Engelse topclub Liverpool. De 'Reds' bereikten gisteren overeenstemming met SC Heerenveen over een transfer van de 24-jarige aanvaller, die nog wel medisch gekeurd moet worden. Assaidi leek op weg naar Ajax, maar kon met de landskampioen geen overeenstemming bereiken over zijn salaris.



Foto: Nieuws24

Assaidi: geen Ajax maar Liverpool.

De Marokkaanse international speelde drie jaar voor Heerenveen. In 79 competitiewedstrijden maakte Assaidi 20 doelpunten. Afgelopen seizoen vormde hij samen met Luciano Narsingh en Bas Dost een zeer succesvolle voorhoede bij de Friezen. Dost vertrok deze zomer al naar VfL Wolfsburg, Narsingh naar PSV. Assaidi, wiens contract in het Abe Lenstra-stadion nog één jaar doorliep, sprak zelf ook de wens uit te vertrekken. De Marokkaan flirtte met Galatasaray en Ajax, maar kan zijn carrière nu dus voortzetten bij de Engelse topclub Liverpool. Assaidi wordt de derde aanwinst voor manager Brendan Rodgers, na de Italiaanse spits Fabio Borini en middenvelder Joe Allen uit Wales. Liverpool nam deze zomer afscheid van Dirk Kuijt, die naar Fenerbahçe verhuiste. Heerenveen heeft nu dus afscheid genomen van de volledige voorhoede die vorig seizoen een groot aandeel had in de knappe vijfde plaats in de eredivisie. Tegenover het vertrek van

Narsingh, Dost en Assaidi staat de komst van Matthew Amoah en Mark Uth. De club van trainer Marco van Basten versterkte zich gisteren bovendien met de IJslandse spits Alfred Finnbogason. De 23-jarige international komt over van de Belgische club SC Lokeren, dat hem het afgelopen half jaar verhuurde aan Helsingborgs IF uit Zweden. Daar maakte Finnbogason 12 doelpunten in 17 wedstrijden.

'Drie versterkingen'

Voor Ajax zijn de druiven zuur. De club wil niet meegaan in de salaris-ratrace en betaalt daarvoor in sportief opzicht de tol. "Er moet wel iets gebeuren nu", vindt Ajax-trainer Frank de Boer. "Drie versterkingen zijn echt nodig", zei hij vanmorgen op de wekelijkse persconferentie van de kampioen. De oefenmeester hoopt dat hij voor het einde van de maand, als de transfermarkt

sluit, een verdedigende middenvelder, centrale verdediger en buitenspeler kan verwelkomen. "We zijn echt druk bezig. Maar we gaan niet zo maar strooien met geld. Het moet reëel zijn, anders ga je verder kijken." Ajax verloor de strijd met PSV om Luciano Narsingh en Oussama Assaidi koos dus voor Liverpool. De Boer wacht ook nog op een opvolger voor de vertrokken Jan Vertonghen (Tottenham Hotspur) en Vurnon Anita (Newcastle United). "We hebben tot nu toe steeds achter het net gevestig", bekende De Boer. "Dat kan niet blijven duren." Ajax nam afgelopen maanden ook afscheid van grootverdieners als Mounir El Hamdaoui, Ismail Aissati, Dmitri Boelikin en Dario Cvitanich. De club versterkte zich slechts met de transfervrije Lasse Schöne en Tobias Sana, die voor 300.000 euro overkwam van IFK Göteborg.



Foto: AFP/Dani Pozo

José Mourinho: I am the Only One.

MADRID — Welke club maakt de minste foutjes, Real Madrid of FC Barcelona? Dat is de grote vraag voor het Spaanse voetbalseizoen dat komend weekeinde begint.

Afgelopen jaar stonden de 'Koninklijke' en Barça op eenzame hoogte in de Primera División. De twee grootmachten hadden uiteindelijk respectievelijk 39 en 30 punten meer dan Valencia, de eerste belager. Dat het komend seizoen opnieuw een tweestrijd gaat worden tussen Madrid en Barcelona staat op voorhand vast.

De Madrilenen maakten afgelopen seizoen de minste foutjes (slechts twee nederlagen in 38 wedstrijden) en werden daardoor na drie jaar van Catalaanse dominantie weer eens landskampioen. De witte brigade van trainer José Mourinho heeft deze zomer voorsnog nauwelijks veranderingen on-

dergaan. Real Madrid nam afscheid van wat overbodige wisselers en wist zelf nog Luka Modric van Tottenham Hotspur aan te trekken.

Mourinho, die behalve voor titelprolongatie ook dolgraag voor de Champions League wil gaan, verwacht dat de Primera División dit jaar wat spannender wordt dan afgelopen seizoen. "Deze competitie is ontzettend sterk, de ploegen zijn technisch goed, en daarom werk ik ook in Spanje. Ik denk echter niet dat de kampioenen opnieuw 100 punten zal halen en 121 doelpunten gaat maken, zoals wij vorig seizoen. Dat zijn cijfers die nog lang in de recordboeken zullen blijven staan", aldus de Portugese succescoach, die zichzelf al omdoopte van 'Special One' in 'Only One' omdat hij de enige trainer is die in de drie grootste Europese competities (Engeland, Italië en Spanje) kampioen is geworden.

In Catalonië vond wel een grote verandering plaats. Josep Guardiola nam na vier uiterst succesvolle jaren afscheid en droeg zijn erfenis over aan assistent Tito Vilanova, die op dezelfde weg voort wil gaan. Barcelona haalde de sterke linksback Jordi Alba van Valencia terug en Vilanova heeft bovendien weer de beschikking over Carles Puyol en David Villa, die afgelopen seizoen maanden aan de kant stonden vanwege blessureleed.

Achter de twee onbetwiste grootmachten lijken de concurrenten eerder verzwakt dan versterkt. Valencia raakte dus Alba kwijt, terwijl Malaga mede vanwege financiële problemen afscheid nam van Joris Mathijsen, Santi Cazorla en Salomon Rondon. Komend weekeinde is de eerste graadmeter in Spanje. Barça ontvangt zondag Real Sociedad, terwijl Real Madrid het opneemt tegen Valencia.

Van Persie: Het is een eer

MANCHESTER — De overgang van Robin van Persie van Arsenal naar Manchester United is helemaal rond. De 29-jarige aanvaller is zelf ook akkoord met een vierjarig contract bij de succesvolste club uit de geschiedenis van het Engelse voetbal. Dat heeft Manchester United vandaag bekendgemaakt.

Van Persie, die medisch is goedgekeurd, debuteert mogelijk maandag al voor zijn

nieuwe club. Manchester United opent dan de competitie met een uitwedstrijd tegen Everton. "Het is een eer om te tekenen voor Manchester United", liet Van Persie bij zijn presentatie weten. "Ik wil nu strijden om de grootste prijzen in het voetbal. Ik kan niet wachten om te beginnen." Arsenal en Manchester United bereikten woensdag al overeenstemming over een transfersom van ruim

25 miljoen euro. Van Persie stond nog maar een jaar bij Arsenal onder contract. "We hadden dus eigenlijk geen keus", treurde trainer Arsene Wenger. "Hij wilde niet bijtekenen, dus we moesten hem wel verkopen. Natuurlijk zagen we hem liever niet bij een concurrent, maar ook wat dat betreft hadden we weinig keus. United was als enige club echt geïnteresseerd in Robin. We zullen hem missen."

Spanjaard miste daardoor de Olympische Spelen. Spanje en de Verenigde Staten staan van 14 tot en met 16 september tegenover elkaar in Gijon, met als inzet een plek in de finale van de Davis Cup. De andere halve finale gaat tussen Tsjechië en Argentinië.

pende knieblessure af voor de US Open, die eind deze maand begint.

"Dit was de juiste beslissing", aldus Toni Nadal. "Deze pauze is in het belang van het vervolg van zijn carrière." Nadal besloot rust te nemen nadat hij al snel was uitgeschakeld op Wimbledon. De

pende knieblessure af voor de US Open, die eind deze maand begint.

Nadal mikt op halve finale Davis Cup

MADRID — Tennisser Rafael Nadal hoopt op tijd fit te zijn voor de confrontatie in de halve finale van de Davis Cup tussen Spanje en de Verenigde Staten. Dat zei zijn oom en coach Toni Nadal gisteren. De nummer drie van de wereld meldde zich woensdag vanwege een sle-